



Unidad 2: Observación del personal y análisis

Módulo 2

Observación y análisis

OBSERVACIÓN DEL PERSONAL Y ANÁLISIS

Este módulo consta de dos secciones:

- Foro sobre la observación y el análisis para las Asesoras-Mentoras (1 hora)
- Vídeo Didáctico Guiado (TVI) (4 horas)

RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Al completar este módulo, las Asesoras-Mentoras podrán:

- Aprender sobre el proceso, de cinco pasos, de la reunión profesional
- Aprender la función y el propósito de la observación
- Aprender los puntos fuertes y las limitaciones de varias clases de instrumentos de observación
- Poder prepararse mejor para la reunión pre-observación
- Aprender a usar secciones de un instrumento formal de observación sobre el lenguaje y la alfabetización
- Profundizar la conciencia de lo que lo deben saber y pueden hacer los niños en relación con la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto
- Poder evaluar mejor la calidad de las prácticas de una protegida en las habilidades de escritura temprana y conocimiento del alfabeto
- Ser más consciente del papel de la objetividad en las observaciones
- Reflexionar sobre la capacidad de observar a las protegidas y fortalecerla.

MÓDULO 2

OBSERVACIÓN Y ANÁLISIS

Dos cabezas, cuatro ojos.

—un refrán del pueblo Igbo de Nigeria

Este módulo consta de dos secciones:

- Foro sobre la observación y el análisis para las Asesoras-Mentoras
- Vídeo Didáctico Guiado (TVI).

RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Al completar este módulo, usted podrá:

- Aprender sobre el proceso, de cinco pasos, de la reunión profesional
- Aprender la función y el propósito de la observación
- Aprender los puntos fuertes y las limitaciones de varias clases de instrumentos de observación
- Poder prepararse mejor para la reunión pre-observación
- Aprender a usar secciones de un instrumento formal de observación sobre el lenguaje y la alfabetización
- Profundizar la conciencia de lo que lo deben saber y pueden hacer los niños en relación con la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto
- Poder evaluar mejor la calidad de las prácticas de una protegida en las habilidades de escritura temprana y conocimiento del alfabeto
- Ser más consciente del papel de la objetividad en las observaciones
- Reflexionar sobre la capacidad de observar a las protegidas y fortalecerla.

I. FORO SOBRE LA OBSERVACIÓN Y EL ANÁLISIS PARA LAS ASESORAS-MENTORAS

CONTEXTO

En la Unidad 2, las participantes comienzan su exploración del proceso, de cinco pasos, de la reunión profesional entre las Asesoras-Mentoras y las protegidas. Este foro moderado comienza con un ejercicio de preparación que ayuda a las participantes a centrarse en la observación—uno de los pasos del proceso. Después de esta actividad preparatoria, las moderadoras dirigen a las participantes en dos coloquios. En el primero, las participantes reflexionan sobre la autoevaluación que completaron en el Módulo 1 de esta unidad. Como grupo, hablarán sobre su conocimiento de cómo los niños desarrollan la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto y cómo este proceso influye en su trabajo como Asesoras-Mentoras. En el segundo coloquio, las participantes volverán a hablar de la entrevista sobre los sistemas de Asesores-Mentores que han completado como parte del Módulo 4 de la Unidad 1.

TIEMPO: 1 hora

VISIÓN GENERAL

- Introducción al Módulo (10 minutos)
- Coloquio, dirigido por la moderadora sobre los rompecabezas de percepción (10 minutos)
- Coloquio, dirigido por la moderadora, sobre la autoevaluación (20 minutos)
- Coloquio, dirigido por la moderadora, sobre la entrevista de los sistemas del programa de Asesores-Mentores (15 minutos)
- Descanso (5 minutos)

I. FORO SOBRE LA OBSERVACIÓN Y EL ANÁLISIS PARA LAS ASESORAS-MENTORAS

CONTEXTO

En la Unidad 2, comenzará su exploración del proceso, de cinco pasos, de la reunión profesional entre las Asesoras-Mentoras y las protegidas. Este foro moderado comienza con un ejercicio de preparación que le ayudará a centrarse en la observación—uno de los pasos del proceso. Después de este ejercicio preparatorio, participará en dos coloquios. En el primero, usted y las demás participantes reflexionarán sobre la autoevaluación que completaron en el Módulo 1 de esta unidad. Como grupo, hablarán de su conocimiento acerca de la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto por parte de los niños y como esto influye en su trabajo como Asesoras-Mentoras. En el segundo coloquio, volverán a hablar de la entrevista sobre los sistemas del programa de Asesores-Mentores que han completado como parte del Módulo 4 de la Unidad 1.



PREPARACIÓN PARA LA MODERADORA

Tome los pasos siguientes para prepararse para moderar esta sesión:

- Repase las páginas de la moderadora para el Foro de las Asesoras-Mentoras y las páginas que las acompañan en el Manual de la Asesora-Mentora.
- El primer coloquio que moderará es una actividad preparatoria. Prepare un coloquio breve usando los apuntes del Manual de la Asesora-Mentora. Desarrolle métodos o estrategias para el coloquio, las cuales satisfagan las necesidades de su grupo particular.
- Prepárese para dirigir los próximos dos coloquios moderados, repasando el ejercicio de autoevaluación de la Unidad 2, Módulo 1, y el ejercicio de entrevista de la Unidad 1, Módulo 4, donde las participantes usaron la **Guía para entrevistar al personal directivo acerca de los sistemas del programa de Asesores-Mentores.**

INTRODUCCIÓN AL MÓDULO

Dé la bienvenida al grupo y dele una oportunidad para que cada persona se presente. Use los siguientes puntos para ayudarle a presentar el módulo a las participantes.

El tópico de este módulo es cómo usar las reuniones entre las Asesoras-Mentoras y las protegidas para promover el crecimiento y desarrollo profesional de las protegidas. *Pasos hacia el éxito* presenta un proceso, de cinco pasos, de reunión profesional que está basado en la observación y reflexión. Así como las protegidas usan la observación y la reflexión para aprender más sobre los niños en ambientes del hogar y de los centros, las Asesoras-Mentoras usan estas prácticas para identificar los puntos fuertes y las necesidades de sus protegidas, observándolas en acción. Durante el TVI, las participantes explorarán los dos primeros pasos de este proceso de reunión profesional y aprenderán formas en que pueden usar dichos pasos eficazmente con sus protegidas.

Al mismo tiempo, estarán observando el desarrollo de los niños en el área de la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto.

Antes de comenzar el TVI, realizaremos una breve actividad divertida que creará un marco para el coloquio sobre la observación.

INTRODUCCIÓN AL MÓDULO

La observación es un espejo que las Asesoras-Mentoras pueden mostrarle a las protegidas y donde éstas pueden ver su propio trabajo en las aulas o con las familias. Mediante este espejo, las protegidas pueden ver cómo su labor apoya el aprendizaje de los niños y mejora los resultados de estos. También puede ayudar a las Asesoras-Mentoras a reunir información exacta y confiable sobre los puntos fuertes de la protegida, así como las áreas que han de mejorarse. Con esta información, las Asesoras-Mentoras pueden ayudar a las protegidas a pensar sinceramente sobre su trabajo y confirmar y reforzar la práctica eficaz. Las Asesoras-Mentoras también pueden ayudar a las protegidas a fijar metas para el crecimiento profesional. La observación es una de las más importantes maneras en que las Asesoras-Mentoras pueden adaptar su apoyo a las necesidades individuales de cada protegida.

Como ya sabe, por haber completado el Módulo 1, el enfoque de *Pasos hacia el éxito* de hoy es en prepararse para las observaciones y llevarlas a cabo. Estos son los dos primeros pasos de un proceso de reunión profesional que será explorada en las Unidades 2 y 3. Durante el TVI de hoy, aprenderá cómo planear una observación y examinar varias clases de métodos para la misma. Durante todo este módulo, practicará usando la observación para ayudar a sus protegidas a mejorar sus prácticas lingüísticas y de alfabetización, especialmente las que se relacionan con los esfuerzos iniciales de los niños en escribir y aprender el alfabeto. También practicará con un instrumento formal de observación.

Antes de proseguir, pensará sobre lo que aprendió al realizar la entrevista sobre los sistemas del programa de Asesores-Mentores en la Unidad 1. También hablará de la autoevaluación que acaba de completar.

COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE LOS ROMPECABEZAS DE PERCEPCIÓN

Dirija la atención de las participantes a los rompecabezas de percepción de su Manual de la Asesora-Mentora. Pídeles que miren los dibujos y hablen brevemente lo que ven con una compañera. Aliéntelas a que compartan sus pensamientos con el grupo grande. Acepte una variedad de respuestas. Por ejemplo, el dibujo 1 puede verse como una anciana o una joven. En el dibujo 2, algunos participantes pueden ver una flecha en el logotipo de Federal Express, mientras que otros no.

Concluya el coloquio con los puntos siguientes:

- Cada persona percibió las mismas imágenes de forma distinta. Esto se debe a que las personas prestan atención a distintas indicaciones visuales.
- Cuando las Asesoras-Mentoras observan al personal y los niños en las aulas, sus percepciones a menudo difieren de las de otras personas. Del mismo modo que el ejercicio de percepción, dos Asesores-Mentores pueden fijarse en cosas totalmente distintas.

Comunique la siguiente información a las participantes:

Durante el coloquio de hoy sobre la observación formal, explorará varias maneras de observar y anotar sus observaciones sobre el trabajo de las protegidas. Y también aprenderá sobre un instrumento formal de observación. Practicará usando la observación para ayudarle a que sus protegidas mejoren sus prácticas didácticas en el ámbito lingüístico y de alfabetización. Pero antes de seguir adelante, piense en lo que ha aprendido de la autoevaluación que acaba de completar y del ejercicio de la entrevista que presentó en la Unidad 1, donde usó la **Guía para entrevistar al personal directivo sobre el sistema del programa de Asesores-Mentores**.

ROMPECABEZAS DE PERCEPCIÓN

Mire los dibujos siguientes y hable de ellos con su compañera.

Dibujo 1: ¿Puede señalar a una joven? ¿A una anciana?

Dibujo 1:



Dibujo 2: ¿Puede encontrar una flecha en este logotipo famoso?

Dibujo 2:



COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE LA AUTOEVALUACIÓN

En la autoevaluación de la Unidad 2, las participantes evaluaron su conocimiento de las prácticas que apoyan la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto de los niños. Durante el coloquio en grupo sobre la autoevaluación, ayude a las participantes a reflexionar sobre su conocimiento, sus prácticas actuales y cómo pueden apoyar a sus protegidas.

Aliente a las participantes a compartir algo que hayan aprendido de sí mismas. Puede ser un área fuerte, una meta nueva o pregunta. Recalque que lo que compartan se mantendrá confidencial dentro del grupo. Use las preguntas siguientes para guiar el coloquio sobre sus autoevaluaciones. Invite a las participantes a anotar sus pensamientos en el Manual de la Asesora-Mentora.

1. ¿Qué aprendió sobre su conocimiento de las prácticas didácticas que fomentan las habilidades de los niños en escritura temprana y en aprender acerca del alfabeto?
2. Basándose en esta autoevaluación, ¿cuáles son algunos de los puntos fuertes que usted posee?
3. ¿Cómo influirán estos en su labor como Asesora-Mentora?
4. ¿Qué otra cosa necesita aprender sobre cómo aprenden los niños la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto para poder ser una mentora eficaz para sus protegidas en la enseñanza de estos tópicos?

AUTOEVALUACIÓN

En el Módulo 1, tuvo la oportunidad de evaluar sus conocimientos sobre la escritura temprana y del conocimiento del alfabeto por parte de los niños. Al reflexionar sobre la autoevaluación, piense en algo que haya aprendido sobre sí mismo/a –un área fuerte, una nueva meta o pregunta. Use las siguientes preguntas para guiar su pensamiento.

1. ¿Qué aprendió sobre su conocimiento acerca de las prácticas didácticas que fomentan las habilidades de los niños en escritura temprana y en aprender acerca del alfabeto?

2. Basándose en esta autoevaluación, ¿cuáles son algunos de los puntos fuertes que usted posee?

3. ¿Cómo influirán estos en su labor como Asesora-Mentora?

4. ¿Qué otra cosa necesita aprender sobre cómo los niños aprenden las habilidades de escritura temprana y conocimiento del alfabeto para poder ser una mentora para sus protegidas en la enseñanza de estos tópicos?

COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE LA ENTREVISTA SOBRE LOS SISTEMAS DEL PROGRAMA DE ASESORES-MENTORES

Directrices para el coloquio

Pídales a las participantes que compartan lo aprendido al realizar la entrevista de los sistemas del programa de Asesores-Mentores en la Unidad 1, Módulo 4. Use los siguientes puntos para guiar el coloquio:

1. ¿Qué cambios hará en sus prácticas como Asesora-Mentora, basados en lo que aprendió de la entrevista?
2. ¿Qué apoyos tendrá?
3. El jefe o director del programa, ¿qué cambios acordó hacer, implementar o explorar en el sistema general del programa?
4. ¿Qué rol, si lo hubiera, tendrá usted en hacer los cambios?

DESCANSO

Déle a las participantes una oportunidad de consultar con usted, hacer preguntas o simplemente estirar las piernas antes de empezar el TVI. Recuérdeles a las participantes que estén listas para usar los instrumentos de observación del programa en el TVI que sigue.

ENTREVISTA ACERCA DE LOS SISTEMAS DEL PROGRAMA DE ASESORES-MENTORES

En los Módulos 3 y 4 de la Unidad 1, usted tuvo la oportunidad de pensar acerca del sistema actual del programa de Asesores-Mentores. Usted consideró los roles y responsabilidades compartidas de las Asesoras-Mentoras y los supervisores. En una actividad de entrevistas con el jefe o director de su programa, habló sobre las expectativas del programa para la Asesora-Mentora. Exploró cómo combinar mejor las actividades de los Asesores-Mentores con las operaciones del programa.

Piense sobre lo que aprendió al realizar la entrevista sobre los sistemas del programa de Asesores-Mentores.

1. ¿Qué cambios hará en sus prácticas como Asesora-Mentora, basadas en lo que aprendió de la entrevista?

2. ¿Qué apoyos tendrá?

3. El jefe o director del programa, ¿qué cambios acordó hacer, implementar o explorar en el sistema general del programa ?

4. ¿Qué rol, si lo hubiera, tendrá usted en hacer los cambios?

DESCANSO

II. VÍDEO DIDÁCTICO GUIADO (TVI)

CONTEXTO

Esta sesión de TVI presenta a las Asesoras-Mentoras, el proceso, de cinco pasos, de reunión profesional. Las Asesoras-Mentoras se centrarán en los dos primeros pasos: La reunión pre-observación y la observación. Las Asesoras-Mentoras aprenderán acerca de los beneficios y limitaciones de los distintos métodos de observación. Explorarán formas de llevar a cabo observaciones objetivas y exactas.

Usando los vídeo-clips y el coloquio, las Asesoras-Mentoras profundizarán sus conocimientos sobre las actividades de pre-alfabetización de los bebés y niños pequeños. Usando otros vídeos y un instrumento formal de observación, las Asesoras-Mentoras se centrarán en los resultados del niño en Head Start para la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto, por parte de los niños en edad preescolar. El contenido de esta sesión brindará a las Asesoras-Mentoras conocimiento e instrumentos para permitirles apoyar y compaginar los puntos fuertes con las necesidades de cada protegida.

TIEMPO: 4 horas

VISIÓN GENERAL

- Introducción al proceso de reunión profesional (10 minutos)
- Métodos de observación (45 minutos)
- Primeros dos pasos en el proceso de reunión profesional (40 minutos)
- Actitud parcial del observador (20 minutos)
- Apoyo de la escritura temprana y del conocimiento del alfabeto de los niños (55 minutos)
- Práctica con un instrumento formal de observación del aula (40 minutos)
- Resumen (5 minutos)
- Coloquio, dirigido por la moderadora, de repaso del Plan de desarrollo profesional (20 minutos)
- Conclusión (5 minutos)

II VÍDEO DIDÁCTICO GUIADO (TVI)

CONTEXTO

Esta sesión de TVI le presenta el proceso, de cinco pasos, de reunión profesional. Este proceso le ayuda a trabajar con los maestros y visitantes domiciliarios. En este módulo, se concentrará en los dos primeros pasos del proceso de reunión—la reunión pre-observación y la observación. Usted aprenderá acerca de los beneficios y limitaciones de los distintos métodos de observación. También explorará formas de abordar el desafío de realizar observaciones objetivas y exactas.

Usando los vídeo-clips y el coloquio, usted reflexionará y profundizará su conocimiento sobre cómo preparar a los niños más pequeños para la escritura. Usando otros vídeos y un instrumento formal de observación, usted se centrará en los resultados del niño en Head Start para la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto, en los niños en edad preescolar. El contenido de esta sesión le brindará conocimiento e instrumentos para permitirle apoyar y compaginar puntos fuertes con las necesidades concretas de cada protegida.



PREPARACIÓN PARA LA MODERADORA

Tome los pasos siguientes para prepararse para moderar esta sesión, basada en el TVI:

- Repase la Guía de la moderadora y el Manual de la Asesora-Mentora por completo (inclusive los STEP-Docs relacionados) para el resto de este módulo.
- Vea con antelación la cinta del TVI para este módulo, teniendo cuidado de fijarse en las transiciones de la cinta al moderador, y viceversa.
- Prepárese para los coloquios dirigidos por la moderadora, repasando las preguntas y los puntos del coloquio que se proporcionan.
- Estudie los diez coloquios dirigidos por la moderadora. Ajuste el formato, marco del tiempo y métodos para cumplir los requisitos de su grupo, p.ej., para un grupo grande, grupos pequeños, de tres o dos personas.
- Repase el Módulo 3 de la Unidad 2 para el segmento de conclusión de este módulo.

INTRODUCCIÓN

Presente los tópicos y el horario para el TVI, usando la sección de la visión general más arriba. Explique que, tal como en la Unidad 1, pausará el vídeo para los ejercicios y los coloquios en grupo. Responda a cualquier pregunta sobre cómo se usa el Manual de la Asesora-Mentora con el TVI.

Frase de transición por parte de la moderadora

Regresemos ahora al TVI para continuar nuestro coloquio sobre el proceso de reunión profesional.



COMENZAR EL TVI

CONTENIDO DEL TVI**INTRODUCCIÓN AL PROCESO DE REUNIÓN PROFESIONAL**

El TVI abre con una presentación sobre la reunión profesional que incluye los puntos siguientes:

- El currículo de *Pasos hacia el éxito* ayudará a las Asesoras-Mentoras a aprender a usar el proceso de reunión profesional como una manera de trabajar con los maestros y visitantes domiciliarios.
- Este es un proceso de colaboración en el que tanto la Asesora-Mentora como la protegida desempeñan roles importantes, aunque diferentes.
- Los siguientes pasos ocurren en el proceso, tal y como se describen en **Step-doc 2.2a: el proceso de reunión profesional** del manual de la Asesora-Mentora:
 - Reunión pre-observación
 - Observación
 - Análisis post-observación
 - Reunión de reflexión
 - Análisis post-observación
- El proceso de reunión profesional ofrece a las protegidas una oportunidad de reflexionar, hacer preguntas, plantear cuestiones y explorar prácticas nuevas.
- Dicho proceso permite a las Asesoras-Mentoras ampliar el pensamiento de las protegidas acerca de sus prácticas de enseñanza y de visitas a domicilio, mientras que reafirman y apoyan su trabajo.

INTRODUCCIÓN AL PROCESO DE REUNIÓN PROFESIONAL

En realidad, como Asesoras-Mentoras, ayudamos a que las maestras desarrollen sus habilidades. . . Observamos los salones de clases. Nosotras, por supuesto, buscamos los puntos fuertes de las maestras y les ayudamos a ver áreas donde otra ofrecen buenos ejemplos. Entonces, les permitimos desarrollar, reflexionando sobre lo que les gustaría hacer para convertirse en mejores maestras y desarrollar sus propias ideas y planes para ser más profesionales y realmente ayudar a los niños.

—Asesora-Mentora

Mediante el currículo de *Pasos hacia el éxito*, aprenderá a usar el proceso de reunión profesional en su trabajo con su protegida. El proceso que se describe en **STEP-Doc 2.2a: El proceso de reunión profesional**, consta, de cinco pasos:

1. Reunión pre-observación
2. Observación
3. Análisis post-observación
4. Reunión de reflexión
5. Análisis post-observación

Esta unidad se centrará en los tres primeros pasos de este proceso—Los pasos 1 y 2 de este módulo, el paso 3 en el Módulo 3. La Unidad 3 se centrará en los dos últimos pasos.

La Asesora-Mentora y la protegida tienen que establecer una relación de confianza antes de iniciar el proceso de reunión profesional. La Unidad 1 contenía muchas ideas para forjar y mantener la confianza con su protegida.

La reunión profesional es un proceso de colaboración.

Lo que pueden hacer las Asesoras-Mentoras:

- Iniciar y manejar el proceso.
- Guardarse de dirigir demasiado.
- Buscar oportunidades de ampliar el pensamiento de la protegida.

Lo que pueden hacer las protegidas:

- Reflexionar y hablar sobre su trabajo.
- Hacer preguntas, plantear cuestiones.
- Explorar nuevas maneras de hacer las cosas.

Transición al vídeo-clip

La colaboración es un elemento clave del proceso de reunión profesional. En el vídeo verá las reacciones y oirá los comentarios de una amplia variedad del personal.

VÍDEO-CLIP: El proceso de reunión profesional

En este vídeo, las Asesoras-Mentoras y las protegidas en las aulas de los niños en edad preescolar, los bebés y niños pequeños de todo el país ofrecen ejemplos de cada paso en el proceso de reunión profesional.

Al final del vídeo, las presentadoras de TVI abordan los puntos siguientes:

- El vídeo solo recalca los pasos del proceso
- Volveremos a repasar cada paso detalladamente durante las Unidades 2 y 3.

VÍDEO-CLIP: El proceso de reunión profesional

En este vídeo, las Asesoras-Mentoras y las protegidas en las aulas de los niños en edad preescolar, los bebés y niños pequeños de todo el país ofrecen ejemplos de cada paso del proceso de reunión profesional.

CONTENIDO DEL TVI

MÉTODOS DE OBSERVACIÓN

El TVI continúa con una presentación que incluye los puntos siguientes:

- La Unidad 2 se centra en los tres primeros pasos del proceso de reunión profesional—exploraremos los dos primeros en el TVI y el tercero en el Módulo 3. Los dos últimos pasos serán un enfoque de la Unidad 3.
- La presentación del TVI comienza con el segundo paso del proceso, la observación, puesto que todos los pasos del proceso giran alrededor de la observación.
- La observación ayuda a las protegidas a ver cómo su trabajo apoya el crecimiento de los niños en el lenguaje temprano y la alfabetización y ayuda a las Asesoras-Mentoras a reunir información sobre los puntos fuertes y áreas de necesidad de las protegidas.
- La observación ayuda a las Asesoras-Mentoras a individualizar su trabajo con las protegidas.

Transición al vídeo-clip

Veremos un vídeo-clip en el que Dee, una Asesora-Mentora de Alabama, habla de la importancia de la observación en su práctica.

VÍDEO-CLIP: ¡La observación es esencial!

Ahora veremos un vídeo-clip de un programa Head Start de Alabama, donde Dee habla de la importancia de la observación en la práctica de su programa en las aulas de los bebés, niños pequeños y los de edad preescolar.

MÉTODOS DE OBSERVACIÓN

VÍDEO-CLIP: ¡La observación es esencial!

Ahora veremos un vídeo-clip de un programa Head Start de Alabama, donde Dee habla de la importancia de la observación en la práctica de su programa en las aulas de los bebés, niños pequeños y los de edad preescolar.

Métodos de observación

Las presentadoras del TVI hablan del vídeo-clip y entonces presentan el concepto de observaciones formales con los siguientes puntos:

- Las Asesoras-Mentoras pueden usar muchos y distintos métodos de observación. Cada método tiene beneficios y limitaciones distintas.
- Las observaciones informales consisten de visitas casuales de las Asesoras-Mentoras que se presentan sin avisar y donde se puede tener un sentido general del aula.
- Las observaciones formales tienen un enfoque más estrecho: la Asesora-Mentora reúne información sobre habilidades o prácticas concretas.
- Durante las observaciones formales, las Asesoras-Mentoras se retiran de las interacciones del aula.
- Los observadores deberían intentar hacer observaciones formales lo más exacta y objetivamente posible.

Al final de la presentación, las presentadoras del TVI le indicarán que debe pausar el TVI para que haya un coloquio dirigido por la moderadora.



PAUSAR EL TVI

Métodos de observación

La observación es esencial para el proceso de reunión profesional. Brinda a las Asesoras-Mentoras y las protegidas información y tópicos para hablar y reflexionar. La observación ayuda a las protegidas a ver cómo su trabajo apoya el crecimiento de los niños en el lenguaje temprano y alfabetización y ayuda a las Asesoras-Mentoras a reunir información sobre los puntos fuertes y áreas de necesidad de las protegidas.

Por lo tanto, una habilidad importante para las Asesoras-Mentoras es aprender a observar a las protegidas en su práctica. Aprenderá más sobre cómo realizar una observación en este módulo.

Cada método de observación tiene beneficios y limitaciones:

Las observaciones formales tienen un enfoque estrecho.

Recogen información sobre habilidades y prácticas concretas

Las visitas espontáneas no son observaciones formales.

Las Asesoras-Mentoras a menudo usan este método informal para obtener un sentido general de la clase.

Durante las observaciones formales, las Asesoras-Mentoras se retiran de las interacciones del aula.

Las observaciones formales deberían ser exactas y objetivas. Hay sistemas diferentes para registrar las observaciones.

COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE LA OBSERVACIÓN Y EL PROCESO DE REUNIÓN PROFESIONAL

Pídale a las participantes que compartan brevemente sus experiencias sobre las observaciones formales y las reuniones profesionales preguntándoles lo siguiente:

1. ¿Cuáles son sus experiencias sobre la observación y las reuniones profesionales, como persona que observa o es observada?
2. ¿Cómo se comparan con las personas que se muestran en los dos video-clips?

Invite a las participantes a anotar sus pensamientos en el Manual de la Asesora-Mentora.

Frase de transición por parte DE LA moderadora

En las observaciones formales, los observadores pueden usar diversos métodos para anotar lo que observan. La siguiente sección del TVI brinda información sobre estos métodos.



REANUDAR EL TVI

LA OBSERVACIÓN Y EL PROCESO DE REUNIÓN PROFESIONAL

1. ¿Cuáles son sus experiencias con la observación y las reuniones profesionales, como persona que observa o es observada?

2. ¿Cómo se comparan con las personas que se muestran en los dos video-clips?



Métodos de registrar las observaciones

El TVI comienza una presentación sobre los métodos de anotar las observaciones con los puntos siguientes:

Los observadores pueden elegir usar distintos tipos de métodos para anotar/registrar sus observaciones: abiertos, cerrados o combinados.

Métodos abiertos: Con los métodos abiertos, el observador anota todo lo que está ocurriendo en el aula o en un área. A esto a veces se le llama una **observación narrativa**. **STEP-Doc 2.2 b: Ejemplo del método abierto** del Manual de la Asesora-Mentora ofrece un ejemplo del método abierto.

- Los métodos abiertos permiten al observador anotar una interacción completa desde el principio. Con tales detalles, las protegidas pueden interpretar los sucesos más fácilmente.
- Los métodos abiertos permiten al observador anotar lo que deseen, dejando espacio para las preferencias y juicios sobre qué incluir y qué no.

Métodos cerrados: Con los métodos cerrados, el observador usa un instrumento, tal como una lista de verificación, para recoger información concreta usando categorías preprogramadas. **STEP-Doc 2.2c: Ejemplo del método cerrado** en el Manual de la Asesora-Mentora ofrece un ejemplo.

- El enfoque más estrecho permite al observador a no prestar atención a otras cosas y a recoger información sobre una actividad o interacción concreta.
- La desventaja de usar los métodos cerrados es que el observador puede no anotar factores importantes que influyen en una interacción.

Métodos combinados: Con los métodos combinados, el observador usa ambos sistemas de registro, los abiertos y cerrados. **STEP-Doc 2.2d: Ejemplo del método combinado** en el Manual de la Asesora-Mentora ofrece un ejemplo.

Métodos de registrar las observaciones

Las observaciones formales usan distintas clases de anotaciones.

En los **métodos abiertos**, también llamados descripciones narrativas, el observador anota todo lo que está ocurriendo en el aula o en un área, tal como anotar lo que ocurre durante el almuerzo.

En los **métodos cerrados**, el observador tiene un enfoque concreto y limita la clase de información recogida. Este método está diseñado para reunir un tipo concreto de información usando categorías preprogramadas. A menudo, son cosas en una lista de verificación que se señalan o llevan la cuenta de algo.

Los métodos combinados usan características de ambos sistemas, los abiertos y cerrados. Al final del presente documento hay información sobre algunos instrumentos de observación formal que se usan comúnmente para ayudar a los observadores a examinar prácticas lingüísticas y de alfabetización.

Métodos abiertos:

- Beneficios: permite anotar un evento entero, de principio a fin; permite poner en contexto
- Limitaciones: Las personas influyen en lo que se incluye y excluye (falta de objetividad). Ver el **STEP-Doc 2.2b: Método abierto Ejemplo.**

Métodos cerrados:

- Beneficios: El observador puede no prestar atención a otros sucesos y reunir información sobre una actividad o interacción concreta; ser más objetivo.
- Limitaciones: El observador puede no anotar factores importantes que influyen una interacción.
- Ver **STEP-Doc 2.2c: Métodos cerrados Ejemplo.**

Métodos combinados:

- Usa las mejores características de los sistemas abiertos y cerrados.
- Ver **STEP-Doc 2.2d: Ejemplo del método combinado.**

Transición al vídeo-clip

Veamos cómo dos Asesoras-Mentoras de Denver hablan de cómo usaron dos métodos de observación distintos: uno cerrado y otro abierto. Evonne explica cómo usa la “lista de verificación sobre conversación de calidad” en la observación de su protegida. Cheryl usa un método abierto para hacer observaciones más globales del aula y de las interacciones entre los estudiantes y las maestras.

VÍDEO-CLIP: Métodos de observación abiertos y cerrados

Dos Asesoras-Mentoras de Denver, Colorado usan distintos métodos de observar a sus protegidas.

Una protegida pide a su Asesora-Mentora que observe sus conversaciones con los niños en edad preescolar. La Asesora-Mentora usa un método cerrado para hacer observaciones concretas. Otra Asesora-Mentora usa un método abierto para observar cómo la alfabetización y el lenguaje se usa en cada área del aula preescolar de su protegida. El vídeo-clip presenta un coloquio sobre los beneficios de usar ambos métodos de observación, así como un método combinado, mostrando ejemplos de observaciones de tanto aulas preescolares como las de niños pequeños.

Al final del vídeo-clip, las presentadoras del TVI comentarán sobre el vídeo y le indicarán que debe pausar el TVI para que haya un coloquio dirigido por la moderadora.



PAUSAR EL TVI

VÍDEO-CLIP: Métodos de observación abiertos y cerrados

Dos Asesoras-Mentoras de Denver, Colorado, usan distintos métodos de observar a sus protegidas. Una protegida pide a su Asesora-Mentora que observe sus conversaciones con los niños en edad preescolar. La Asesora-Mentora usa el método cerrado para hacer observaciones concretas. Otra Asesora-Mentora usa un método abierto para observar cómo la alfabetización y el lenguaje se usan en cada área del aula preescolar de su protegida. El vídeo-clip presenta un coloquio sobre los beneficios de usar ambos métodos de observación, así como un método combinado, mostrando ejemplos de observaciones de tanto aulas preescolares como las de niños pequeños.

COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE CÓMO EXAMINAR SUS PROPIOS INSTRUMENTOS DE OBSERVACIÓN

Invite a las participantes a examinar los instrumentos de observación del personal que trajeron consigo de su programa. En pares, tríos o grupos pequeños, hablarán de los puntos fuertes y limitaciones de sus instrumentos. También hablarán de cómo visualizarían usar los instrumentos como Asesoras-Mentoras, o cómo los están usando actualmente con las protegidas.

Dígalas a las participantes que consulten “Examinar sus propios instrumentos de observación” en la página siguiente del Manual de la Asesora-Mentora.

Las participantes hablarán de los instrumentos que usan para observar a las protegidas, usando las siguientes preguntas:

1. ¿Qué tipo de instrumentos de observación—abiertas, cerradas, combinadas—tiene usted?
2. ¿Cuáles son los puntos fuertes del instrumento(s)?
3. ¿Cuáles son las limitaciones?
4. ¿Cómo usaría los instrumentos en su trabajo como Asesora-Mentora? O, cómo ha estado usando los instrumentos con sus protegidas? ¿Cómo los usaría ahora de modo distinto?

CÓMO EXAMINAR SUS PROPIOS INSTRUMENTOS DE OBSERVACIÓN

Usted solo/a o con un compañero(s) responda a las siguientes preguntas sobre el/los instrumentos de observación que usa para observar a las protegidas.

1. ¿Qué tipo de instrumentos de observación—abiertas cerradas, combinadas—tiene usted?

2. ¿Cuáles son los puntos fuertes del instrumento(s)?

3. ¿Cuáles son las limitaciones?

4. ¿Cómo usaría los instrumentos en su trabajo como Asesora-Mentora? O, cómo ha estado usando los instrumentos con sus protegidas? ¿Cómo los usaría ahora de modo distinto?

Vuelva a reunir a las participantes en un grupo grande. Invítelas a compartir su entendimiento. Resalte los siguientes puntos importantes:

- Cada método tiene beneficios y limitaciones distintas.
- Usar una combinación de métodos es, a menudo, beneficial. Por ejemplo: Use un sistema abierto para evaluar todo el ambiente o muchos aspectos de la práctica de la protegida. Use papel de rotafolio con mucho espacio para permitir escribir su información. Luego, con esa información, estreche su enfoque. Lleve a cabo una segunda observación usando un método cerrado para permitirle anotar detalles descriptivos. Use una lista de verificación o un instrumento establecido.
- Además de los métodos abiertos, cerrados y combinados de registrar/documentar, algunos observadores graban un vídeo para registrar sus observaciones.
- Muchos programas crean sus propios instrumentos, y también usan instrumentos formales de investigación.

Pídales a las participantes que consulten el **STEP-Doc 2.2e: Visión general de los instrumentos formales de observación de las aulas**, del Manual de la Asesora-Mentora. Este recurso presenta una lista de los instrumentos de observación formales que se usan comúnmente para examinar las prácticas lingüísticas y de alfabetización:

- Escala de puntuación para el ambiente de la primera infancia (ECERS)
- Escala de puntuación sobre el ambiente bebés-niños pequeños (ITERS)
- Escala de puntuación sobre el cuidado infantil familiar (FDCRS)
- Paquete de instrumentos para la observación del lenguaje y alfabetización temprana (ELLCO). Repase brevemente el STEP-Doc con el grupo. Invite a las participantes a compartir sus experiencias con los instrumentos. Luego, pídale que completen las preguntas en el Manual de la Asesora-Mentora, por su cuenta. Después de 5 minutos, concluya la actividad.

Frase de transición por parte de la moderadora

Es importante compartir un instrumento de observación con su protegida antes de usarlo para llevar a cabo una observación. El siguiente segmento del TVI habla de formas de compartir los instrumentos de observación durante la reunión pre-observación.

Visión general de los instrumentos de observación formales

STEP-Doc 2.2e: Visión general de los instrumentos de observación de las aulas presenta información sobre algunos instrumentos comúnmente usados que examinan las prácticas lingüísticas y de alfabetización.

Basándose en sus conversaciones en este ejercicio y en su repaso de **STEP-Doc 2.2e**, considere las siguientes preguntas:

1. ¿Sobre qué instrumentos de observación quiere saber más?

2. ¿Qué nuevos instrumentos, si los hubiera, le gustaría probar con su protegida?

3. ¿Qué información sobre los instrumentos de observación quisiera compartir con otros líderes de educación de su programa?



REANUDAR EL TVI

CONTENIDO DEL TVI

PRIMEROS DOS PASOS EN EL PROCESO DE REUNIÓN PROFESIONAL

El TVI empieza con una presentación de la reunión pre-observación.

La reunión pre-observación:

- Es el primer paso en el proceso de reunión profesional
- Crea el marco para una observación más enfocada y productiva
- Se describe detalladamente en **STEP-Doc 2.2f: Guía de la reunión profesional** que se halla en el Manual de la Asesora-Mentora.

Transición al vídeo-clip

En Denver, Mercedes, la Asesora-Mentora y su protegida, Julie, están yendo por los pasos de la reunión pre-observación. Su enfoque es enseñar cómo reconocer las letras.

VÍDEO-CLIP: Reunión pre-observación

Mercedes y Julie tienen una reunión pre-observación para hablar de las preguntas de ésta sobre cómo enseñar a reconocer las letras. Mercedes le pregunta a Julie qué estrategias ya han sido usadas y sobre sus metas concretas para esta actividad. Mercedes sugiere una actividad que ella cree que encajará con el estilo de la protegida. Julie implementa la actividad con éxito mientras Mercedes la observa. Después de la observación, hablan de la actividad y por qué funcionó.

PRIMEROS DOS PASOS EN EL PROCESO DE REUNIÓN PROFESIONAL

VÍDEO-CLIP: Reunión pre-observación

Mercedes y Julie tienen una reunión pre-observación para hablar de las preguntas de ésta sobre cómo enseñar a reconocer las letras. Mercedes le pregunta a Julie qué estrategias ya han sido usadas y sobre sus metas concretas para esta actividad. Mercedes sugiere una actividad que ella cree que encajará con el estilo de la protegida. Julie implementa la actividad con éxito mientras Mercedes la observa. Después de la observación, hablan de la actividad y por qué funcionó.

Reunión pre-observación

La presentación continúa con puntos sobre el vídeo y por qué es importante la reunión pre-observación.

- Las protegidas tienen la oportunidad de declarar sus necesidades y metas.
- Las Asesoras-Mentoras y las protegidas pueden seleccionar un enfoque para la observación, basado en las metas de las protegidas.
- También pueden decidir juntas si se usará un instrumento de observación o ésta se grabará.
- Las Asesoras-Mentoras aprenden más sobre la comunidad de estudiantes en las aulas de las protegidas.
- La tensión sobre la observación es reducida cuando la protegida sabe qué es lo que la Asesora-Mentora va a observar.
- Permite al equipo de mentores forjar y mantener una relación confiable.
- Pone las bases para el trabajo preliminar de una reunión post-observación.

En el **STEP-Doc 2.2g: Consejos para la reunión pre-observación**, en el Manual de la Asesora-Mentora, ayudará a guiar y enfocar la reunión pre-observación para las Asesoras-Mentoras.

Reunión pre-observación

Durante las reuniones pre-observación, las participantes tienen una oportunidad de establecer relaciones de trabajo positivas, las unas con las otras, poniendo las bases para el desarrollo de la confianza mutua.
—J. Caruso y T. Fawcett (1999)

Durante la reunión pre-observación, la Asesora-Mentora le explica la función y el propósito de la observación a la protegida. Es el primer paso en el proceso de la reunión profesional. Si esta es la primera vez que una protegida ha sido observada, la Asesora-Mentora explica que la observación es un instrumento usado para apoyar a la protegida mientras ella desarrolla prácticas didácticas para el lenguaje y la alfabetización. La Asesora-Mentora también recalca que no usará la observación para evaluar a la protegida. Ver **STEP-Doc 2.2f: Guía de la reunión profesional**, para más información.

Lo que pueden hacer las Asesoras-Mentoras:

- Aprender más sobre la composición, valores y la cultura de la comunidad de estudiantes en el aula de la protegida.
- Reducir la tensión y ansiedad sobre la observación.
- Hacer el trabajo preliminar para una reunión post-observación.

Lo que pueden hacer las protegidas:

- Identificar necesidades y metas.
Tener en claro la observación.

Las Asesoras-Mentoras y las protegidas juntas pueden:

- Seleccionar un enfoque para la observación.
- Acordar una actitud, un método de grabación (instrumento de observación o vídeo), y un tiempo.
- Programar la reunión post-observación.
- Forjar una relación confiable.

Si parte de la observación será hacer una grabación por vídeo, hay cierto número de cosas a considerar. Primero, la Asesora-Mentora debe adherirse a las políticas y procedimientos del programa para poder grabar a los niños. La Asesora-Mentora debe asimismo ser sensible al hecho de que grabar a la protegida puede producir mucha ansiedad a ésta. La Asesora-Mentora puede usar la reunión pre-observación para asegurarle a la protegida que:

- Grabar en vídeo se usará como una técnica para documentar algo, no como evaluación.
- Él o ella tendrá la oportunidad de ver la grabación en privado antes de la reunión post-observación
- Él o ella debe dar permiso explícito en caso de que la Asesora-Mentora quiera compartir la grabación con otras personas. Si la Asesora-Mentora espera usar las cintas vídeo frecuentemente con la protegida, él o ella puede desear añadir acuerdos sobre las grabaciones en su contrato de la Asesora-Mentora.
(descrito en la Unidad 1, Módulo 3).

Siguiendo estos puntos antes de la reunión, la presentadora del TVI le indicará que pause el TVI para un coloquio dirigido por la moderadora.



PAUSAR EL TVI

COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE CÓMO LLEGAR A UN ACUERDO

Estudio de un caso

Dígale a las participantes que lean **Cómo llegar a un acuerdo: Estudio de un caso**, sobre una Asesora-Mentora (Parisa) y su protegida (Nina). Usando estas preguntas, pídale que hablen, en pares o grupos pequeños, sobre las implicaciones de una reunión pre-observación y en el uso de instrumentos formales de observación en tal situación.

1. ¿Qué podría hacer Parisa de modo distinto para aliviar la ansiedad de Nina y la propia?
2. ¿Cómo podría una reunión pre-observación apoyar el trabajo de Parisa?
3. ¿Cómo puede un instrumento formal de observación como el ELLCO apoyar el trabajo de Parisa como Asesora-Mentora?
4. ¿Qué es lo que le suena conocido sobre este caso?

Reúna de nuevo al grupo para compartir lo más destacado del coloquio.

Hable de los siguientes puntos si no emergen durante el coloquio:

- Una reunión pre-observación ayudaría a Nina a comprender el propósito de la observación y cómo Parisa estaba planeando usar la información.
- Durante la reunión pre-observación, Parisa podría tranquilizar a Nina diciéndole que las puntuaciones de ELLCO no se usarían para evaluarla ni castigarla. Esto podría aliviar la ansiedad de Nina sobre la observación.
- Parisa debería incorporar las metas de Nina en la observación. Ella podría usar una parte del ELLCO para enfocarse en una meta que Nina haya fijado para sí misma. Fijar metas antes de realizar una observación ayudará a enfocarla y estrechar el alcance del trabajo de la Asesora-Mentora.

CÓMO LLEGAR A UN ACUERDO

Estudio de un caso

Parisa es una de varias Asesoras-Mentoras de un programa basado en un centro de Head Start. Recientemente, su programa contrató un consultor para capacitar todas las Asesoras-Mentoras para usar el paquete de instrumentos de la observación del lenguaje y alfabetización temprana en las aulas, ELLCO (por sus siglas en inglés). La directora del programa le ha pedido a todas las Asesoras-Mentoras que lleven a cabo un ELLCO en cada aula de sus protegidas.

Parisa decide usar el ELLCO en el aula de Nina primero, ya que ha pasado bastante tiempo allí. Ella cree que conoce bien a Nina y tienen una relación Asesora-Mentora y protegida de confianza. Parisa le explica a Nina que pasará dos horas en su aula para realizar un ELLCO, que se concentrará en las prácticas de Nina en el ámbito de lenguaje y alfabetización. Parisa también le entrega a Nina una copia del ELLCO antes de la visita.

A pesar de los esfuerzos de Parisa de darle información sobre el ELLCO, Nina todavía se siente muy nerviosa acerca de la observación que se aproxima. El ELLCO se parece más a un examen que a una forma de apoyarla en su trabajo con los niños. Ella le dice a Parisa: “Los números me ponen nerviosa. Me siento como si estuviera de nuevo en la escuela y que me están examinando y evaluando”.

Parisa siente conflicto en sí misma por pasar tanto tiempo en el aula de una maestra, especialmente cuando la conoce tan bien. Ella piensa: “Ya conozco bien a Nina y su aula. ¿Qué más puedo conocer? Va a ser una pérdida de tiempo”. A Parisa también le preocupa que usar un instrumento formal le será incómodo a Nina y volverá tensa su relación.

Preguntas para el coloquio

1. ¿Qué podría hacer Parisa de modo distinto en este caso para tranquilizar la ansiedad de Nina y la propia, sobre la observación?

- Mantener un enfoque acordado durante la observación es a veces desafiante, especialmente si la protegida tiene muchas necesidades.
- Los instrumentos formales de observación ayudan a mantenerla más objetiva y permiten a la Asesora-Mentora reunir información enfocada y fidedigna.

Frase de transición por parte de la moderadora

Mediante la reunión pre-observación, las Asesoras-Mentoras tienen muchas oportunidades de fortalecer su relación con sus protegidas. Durante la siguiente sección del TVI, aprenderá más sobre cómo realizar una observación. También aprenderá cómo forjar y mantener su asociación pensando sobre cómo usted, como Asesora-Mentora, puede realizar una observación más objetiva estando consciente de sus propias ideas preconcebidas, ya sea consciente o inconscientemente, acerca de su protegida.



REANUDAR EL TVI

2. ¿Cómo podría una reunión pre-observación apoyar el trabajo de Parisa en esta situación?

3. ¿Cómo puede un instrumento formal de observación como el ELLCO apoyar el trabajo de Parisa como Asesora-Mentora?

4. ¿Qué es lo que le suena conocido de esto en su labor como Asesora-Mentora?

Cómo realizar la observación

La presentación del TVI continúa con los puntos siguientes sobre cómo llevar a cabo la observación:

- Antes de la observación, la Asesora-Mentora consulta con la protegida para determinar si han habido cambios en el plan de la observación—los acuerdos entre la Asesora-Mentora y la protegida durante la reunión pre-observación.
- Durante la observación, la Asesora-Mentora:
 - ❑ Se enfoca en un área acordada durante la reunión pre observación
 - ❑ Mantiene un comportamiento abierto y amigable en el aula u hogar
 - ❑ Le dice a los niños que pregunten, que está allí para “verles jugar”
 - ❑ Se enfoca en la práctica de la protegida y sus interacciones con los niños, y no se centra en los estos
 - ❑ Se esfuerza por anotar las observaciones según el plan acordado
 - ❑ Documenta los patrones del comportamiento de la protegida o los incidentes críticos que den una pista sobre el entendimiento de la protegida sobre el aprendizaje de los niños
 - ❑ Mantiene objetiva la documentación por escrito anotando exactamente lo que vea o escuche. **STEP-Doc 2.2h: Directrices para registrar información de modo exacto y objetivo** en el Manual de la Asesora-Mentora se ofrece ideas para ayudar a las Asesoras-Mentoras a registrar sus observaciones.

Transición al vídeo-clip

En una aula de niños pequeños en Boston, veremos a Valerie, una Asesora-Mentora, usando un instrumento de observación y hablando de su experiencia.

Cómo realizar la observación

En el momento de llegar al aula de la protegida, consultará con éste para determinar si ha habido algún cambio en los planes de lecciones de la protegida. Durante la observación en sí, usará los acuerdos (p.ej., sobre la duración, enfoque y método de registrar) que se hicieron con la protegida durante la reunión pre-observación. Es importante que se concentre en el foco acordado mutuamente.

Fíjese que podría observar una práctica no apropiada que no fue identificada como parte del enfoque acordado. Si dicha práctica tiene que ver con un asunto de salud y seguridad, abórdela inmediatamente. Para otros asuntos, tome nota de la preocupación y abórdela en otro momento más adecuado.

Lo que pueden hacer las Asesoras-Mentoras:

- Mantener un comportamiento abierto y amigable en el aula.
- Decirles a los niños que usted (una observadora) está allí para verles jugar.
- Enfocar su atención en la práctica de la protegida y sus interacciones con los niños, y no en los niños en sí.
- Esforzarse en registrar las observaciones conforme a lo acordado en la reunión pre-observación.
- Mantener objetiva la documentación anotando exactamente lo que se vea y escuche. (Ver **STEP-Doc 2.2h: Directrices para registrar de forma exacta y objetiva**).

VÍDEO-CLIP: Cómo realizar una observación

El vídeo-clip muestra a Valerie llevando a cabo una observación con un instrumento en un aula de niños pequeños. Después de la observación, habla sobre lo que hace para hacer eficaz la experiencia.

Después del clip, las presentadoras del TVI hablarán brevemente del vídeo y le indicarán que pause el TVI para tener un coloquio dirigido por la moderadora.

**PAUSAR EL TVI**

VÍDEO-CLIP: Cómo realizar una observación

El vídeo-clip muestra a Valerie llevando a cabo una observación con un instrumento en un aula de niños pequeños. Después de la observación, habla sobre lo que hace para hacer eficaz la experiencia.



COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE CÓMO REALIZAR UNA OBSERVACIÓN

Comience un coloquio sobre cómo realizar una observación usando estas preguntas:

1. Un desafío común es tranquilizar al protegido y a los niños durante la observación. Y también lo es mantener el enfoque acordado durante la reunión pre-observación. ¿Qué hace usted para abordar estos desafíos durante sus observaciones?
2. ¿Qué nuevas técnicas y estrategias intentará durante su próxima observación de su protegida?

Invite a las participantes a anotar sus respuestas en el Manual de la Asesora-Mentora.

Frase de transición por parte de la moderadora

Otro desafío común de los observadores es mantener la objetividad durante la observación. El próximo segmento del TVI aborda el tema de los parcialidades del observador y los pasos que pueden tomar las Asesoras-Mentoras para minimizarlos durante sus observaciones.



REANUDAR EL TVI

CÓMO REALIZAR UNA OBSERVACIÓN

1. Un desafío común es tranquilizar al protegido y a los niños durante la observación. Y también lo es mantener el enfoque acordado durante la reunión pre-observación. ¿Qué hace usted para abordar estos desafíos durante sus observaciones?

2. ¿Qué nuevas técnicas y estrategias intentará durante su próxima observación de su protegida?

CONTENIDO DEL TVI

PARCIALIDADES DEL OBSERVADOR

La presentación continúa con los puntos siguientes acerca de la parcialidad de los observadores:

- La confianza es un ingrediente clave en el programa de Asesores-Mentores.
- Las Asesoras-Mentoras necesitan forjar relaciones interpersonales confiables y francas con sus protegidas. Para hacerlo, deben ser conscientes de sus propios valores personales y culturales.
- Las Asesoras-Mentoras deben comprender que la cultura y los valores influyen en la práctica del personal y pueden diferir de sus propios valores basados en su cultura.
- En la Unidad 1, hablamos de una definición general de parcialidad o prejuicios; ahora hablaremos de una clase concreta de parcialidad: La parcialidad del observador.
- Todo el mundo ve las cosas a partir de lentes distintas que han sido formadas por su cultura y experiencias.
- Estas lentes de experiencia pueden influir y guiar a qué es lo que prestan atención las Asesoras-Mentoras durante una observación.
- La parcialidad del observador es una forma de pensar que impide que alguien vea una situación o persona objetivamente.
- Las parcialidades son a menudo sutiles, yacen por debajo de la superficie y crecen a partir de las experiencias anteriores del observador.
- Las parcialidades pueden incluir “halo” (de ángel), “cuernos”, o “efectos intermedios”.
- Las parcialidades pueden impedir que las Asesoras-Mentoras sean observadoras objetivas y eficaces.

PARCIALIDADES DEL OBSERVADOR

Una de las tareas más difíciles es aprender a no prejuizar a alguien, a conocer nuestros propios mecanismos de autodefensa, a corregir nuestras expectativas y lo preconcebido, para poder “ver” y “oír” más exactamente lo que está ocurriendo.

— E. H. Schein (1987)

La Unidad 1 presentó una definición general de parcialidad. En este módulo, aprenderá sobre una clase concreta de parcialidad relacionada con la observación. Cada persona trae consigo sus propias y singulares experiencias, educación y valores cuando interactúa con otros. Todos vemos los sucesos a través de distintas “lentes”, formadas por nuestra cultura y experiencias. Es vital que usted esté consciente de las distintas “lentes” que puede usar cuando observe a una protegida.

Es esencial comprender la cultura, valores, preferencias y estilos de aprendizaje de su protegida. Tal entendimiento es la base para las relaciones sólidas entre usted y sus protegidas. Es también la llave para la observación sin parcialidades.

La parcialidad del observador impide que alguien vea una situación o persona objetivamente. Las parcialidades pueden ser sutiles y yacer por debajo del subconsciente. Como Asesora-Mentora, sus ideas preconcebidas y las parcialidades afectan a lo qué preste atención durante una observación e influencia su juicio. Para apoyar eficazmente a las protegidas como observadora sin parcialidades, usted debe estar lista para reconocer y dejar a un lado todas sus suposiciones y “lentes”.

Parcialidades comunes de los observadores:

- Efecto halo
- Efecto cuernos
- Efecto intermedio.

Para superar o minimizar los efectos de las parcialidades, usted puede:

- Ser consciente de las lentes que lleva. Hablar de las creencias y valores con las protegidas.
- Usar instrumentos de observación que aportan criterios objetivos a los observadores.
- Seguir las directrices para registrar de modo exacto y objetivo.

Para minimizar los efectos de las parcialidades de los observadores, las Asesoras-Mentoras pueden:

- Ser conscientes de las distintas lentes que llevan consigo a una situación y el impacto de dichas lentes en su observación.
- Hablar de las creencias y valores con las protegidas.
- Considerar usar instrumentos de observación formales como ITERS y ELLCO, los cuales brindan criterios objetivos para minimizar las parcialidades.
- Seguir las directrices para registrar de modo exacto y objetivo.

Siguiendo estos puntos, las presentadoras del TVI le indicarán que pause el TVI para un coloquio dirigido por la moderadora.



PAUSAR EL TVI

Los casos de la página siguiente se usarán para comenzar un coloquio sobre las parcialidades de los observadores. Mientras escucha a su moderadora leer uno de ellos, considere las siguientes preguntas y anote sus pensamientos e ideas.

1. ¿Qué es lo que parece conocido de este caso? ¿Ve alguna parcialidad en el comportamiento de la Asesora-Mentora?

2. ¿Qué pasos podría tomar la Asesora-Mentora para superar o minimizar los efectos de la parcialidad en su observación?

3. ¿Cuáles son algunas parcialidades que han surgido cuando estaba observando a las protegidas?

4. ¿Cómo minimizó los efectos de la parcialidad en sus observaciones?

COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE LA PARCIALIDAD DEL OBSERVADOR

Lea uno de los casos de los **Casos sobre la parcialidad del observador** en el Manual de la Asesora-Mentora, en voz alta. Invite el coloquio preguntando lo siguiente (en la página anterior del Manual de la Asesora-Mentora):

1. ¿Qué es lo que parece conocido de este caso? ¿Ve alguna parcialidad en el comportamiento de la Asesora-Mentora?
2. ¿Qué pasos podría tomar la Asesora-Mentora para superar o minimizar los efectos de la parcialidad en su observación?

Ocupe a las participantes en un coloquio sobre sus propias experiencias con la parcialidad del observador. Puede que necesite compartir algunas de sus propias experiencias para empezar la conversación:

3. ¿Cuáles son algunas parcialidades que han surgido cuando estaba observando a las protegidas?
4. ¿Cómo minimizó los efectos de la parcialidad en sus observaciones? Invite a las participantes a anotar sus pensamientos e ideas en el Manual de la Asesora-Mentora.

Frase de transición por parte DE LA moderadora

Las Asesoras-Mentoras deben también tener un conocimiento sólido sobre las prácticas didácticas eficaces para enseñar habilidades lingüísticas y de alfabetización para asegurar que sus observaciones sean objetivas y exactas. Durante la próxima sección del TVI, explorará conceptos importantes sobre las clases de aulas y ambientes hogareños que alientan el desarrollo de las habilidades de escritura temprana y de alfabetización de los niños.



REANUDAR EL TVI

CASOS DE PARCIALIDAD DEL OBSERVADOR

1. María, una Asesora-Mentora, está observando a su protegida, Lynn, en el centro de escritura. Una niña está haciendo garabatos en un sobre. Lynn le pregunta a la niña si está tratando de escribir su nombre. Entonces, Lynn ayuda a la niña a formar las letras. Al completar la lista de verificación sobre la alfabetización de su programa, María le da a Lynn una puntuación de 3 (en escala de 1 a 5) en “Provee apoyo sensible a los niños en el centro de escritura”.

Durante la reunión post-observación, Lynn está muy sorprendida por la puntuación que le dio María. Después de todo, Lynn se dio cuenta que la niña estaba tratando de escribir su nombre y respondió ayudándola.

Después de mucha discusión, María le dice a Lynn que esperaba que pusiera la mano en el hombro de la niña. También espera que Lynn usara el nombre de la niña—incluso su apodo. María cree que mostrar afecto es una gran parte de ser sensibles. Desde su punto de vista, Lynn no hizo la clase de conexión que apoya mejor a los niños en la escritura temprana.

2. Kim y sus colegas Asesoras-Mentoras se reúnen para hablar de las observaciones sobre la alfabetización que acaban de completar usando ELLCO. Las protegidas de Kim siempre tienen una puntuación mayor que las de otras Asesoras-Mentoras. Kim se pregunta por qué es así. Como grupo, Kim piensa que sus protegidas tienen habilidades parecidas a las de otros Asesores-Mentores. Kim y Davida, una colega, hablan de lo que buscan en algunos de los puntos. Kim se da cuenta que le da una puntuación más alta que Davida, incluso cuando parece que observan casi las mismas prácticas del aula. ¿Cuáles podrían ser las razones de las puntuaciones altas y poco comunes de Kim?

3. Rhoda es una Asesora-Mentora con cuatro protegidas. Ella ha trabajado en el campo de la primera infancia durante muchos años. Piensa que el personal de la primera infancia debe presentarse de forma profesional de cara al mundo exterior. En su primera reunión con Yvonne, en seguida a Rhoda no le gusta la ropa de Yvonne. La falda corta y blusa escotada de Yvonne no concuerda con la idea de Rhoda de cómo debería vestir una profesional. Cuando Rhoda observa a Yvonne apoyando la escritura de los niños, Yvonne lleva ropa parecida.

Rhoda se fija en ejemplos de la escritura de los niños en el aula de Yvonne, pero no tantos como esperaba. Ella le da a Yvonne una puntuación baja en varias secciones del instrumento de observación sobre la alfabetización, del programa. Después que presta atención a una conversación de Yvonne con tres niños en el área de los bloques, comienza a poner en duda sus puntuaciones. Yvonne apoya a los niños en el dibujo y poniendo nombres en el plano de un puente que acaban de construir. Ella les ayuda a escribir su nombre en el plano. Ella también escribe las palabras que le dictan los niños. Rhoda no podría haberlo hecho mejor. Rhoda se pregunta si sus preocupaciones acerca de la ropa de Yvonne están afectando su objetividad.

CONTENIDO DEL TVI

APOYO DE LA ESCRITURA TEMPRANA Y DEL CONOCIMIENTO DEL ALFABETO DE LOS NIÑOS

Este segmento del TVI comienza con estos puntos:

- Las protegidas desempeñan un papel importante en impulsar el desarrollo de la alfabetización temprana de los niños.
- En esta parte de la capacitación, las Asesoras-Mentoras examinarán muchas estrategias que sus protegidas pueden y deberían usar para apoyar los intentos iniciales de la escritura y que ayudan a los niños a aprender acerca de las letras del alfabeto.
- Las Asesoras-Mentoras necesitan conocimientos asentados sobre la alfabetización temprana, para observar con eficacia y evaluar las prácticas de su protegido en estos dos contenidos temáticos.

Preparación para la escritura de los niños más pequeños

El TVI comienza con los siguientes puntos:

- Los niños desarrollan destrezas, conocimientos y actitudes acerca de la alfabetización, incluso antes de poder leer y escribir como los adultos.
- En la infancia, los niños desarrollan habilidades motoras finas importantes que afectan sus intentos posteriores en la escritura. Las protegidas y los padres pueden fomentar este desarrollo ofreciendo una amplia variedad de materiales acordes con la edad, para que los bebés los exploren y manipulen.
- Los niños pequeños continúan construyendo y refinando sus habilidades motoras finas. Entre los 18 y 24 meses de edad, pueden agarrar y usar artículos de escritura para marcar. Las protegidas y los padres pueden apoyar los intentos de escritura temprana de los niños pequeños ofreciéndoles oportunidades para:
 - Desarrollar la coordinación ojos-manos que se necesita para escribir, mediante actividades que usan las destrezas motoras finas, como verter y volcar en la mesa de arena, apilar bloques y manipular el barro o la pasta.
 - Explorar una variedad de instrumentos de escritura, como pinturas, rotuladores y crayones grandes
 - Hacer garabatos y dibujar en un caballete, en una pizarra blanca y en papel.

APOYO DE LA ESCRITURA TEMPRANA Y CONOCIMIENTO DEL ALFABETO POR PARTE DE LOS NIÑOS

Preparación de los niños más pequeños para la escritura

Los niños desarrollan destrezas, conocimientos y actitudes acerca de la alfabetización, incluso antes de poder leer y escribir como los adultos. Los bebés están desarrollando habilidades motoras finas importantes que influirán en sus intentos posteriores en escritura y otras tareas. Los niños pequeños están construyendo y refinando su capacidad de agarrar los artículos de escritura para marcar. Ofrecer apoyo para estas habilidades motoras finas en desarrollo y para la coordinación ojos-manos es esencial en esta edad.

Incluso antes de los años preescolares, los niños se benefician de tener muchas oportunidades de hacer garabatos, dibujar y escribir. Ellos también empiezan a aprender sobre los propósitos de escribir observando a los adultos.

Lo que pueden hacer las protegidas y los padres:

- Proporcionar materiales y actividades para desarrollar la coordinación ojos-manos las habilidades motoras finas que se necesitan para escribir más adelante.
- (p.ej., tableros grandes, bloques para apilar, cuentas, pasta para jugar)
- Proporcionar materiales de escritura acordes con la edad (p.ej., rotuladores y crayones grandes).
- Dar muchas oportunidades para hacer garabatos, dibujar y escribir con ayuda/suficiente supervisión y apoyo.

Lo que pueden hacer las ASESORAS-MENTORAS:

- Ser muy conocedoras acerca del desarrollo de la escritura temprana.
- Comprender y dar ejemplo de estrategias y actividades adecuadas a esta edad.

- Las protegidas y los padres pueden también ayudar a los niños muy pequeños a desarrollar actitudes positivas sobre la escritura:
 - Dando ejemplo de escribir con distintos propósitos, incluyendo hacer listas, redactar cartas o poner el nombre de los niños en su trabajo
 - Narrando lo que escriben para los niños.

Transición al vídeo-clip

Ahora visitaremos los programas Early Head Start para ver algunas actividades de escritura temprana con los bebés y niños pequeños.

VÍDEO-CLIP: Escritura temprana

Este vídeo-clip muestra a bebés y niños pequeños ocupados en actividades para habilidades motoras finas. También muestra una variedad de intentos tempranos de escritura por parte de los niños pequeños. Las Asesoras-Mentoras discuten formas de apoyar las habilidades de los niños pequeños en la escritura temprana.

El TVI ahora se enfocará en estrategias que pueden usar las protegidas con niños mayores, para apoyarlos en actividades de escritura temprana.

VÍDEO-CLIP: Escritura temprana

Este vídeo-clip muestra a bebés y niños pequeños ocupados en actividades de habilidades motoras finas. Las Asesoras-Mentoras discuten formas de apoyar las habilidades de los niños pequeños en la escritura temprana. Los niños en edad preescolar deberían tener acceso a una amplia variedad de materiales de escritura y suficiente tiempo para escribir y dibujar. También se benefician por tener oportunidades de practicar la escritura con propósito, tal como “escribir” sus nombres en una hoja de firmas diarias, poniendo su nombre en la creación de los bloques y enviar cartas a sus compañeros o parientes. Las interacciones de las protegidas con los niños sobre los intentos de escritura—“Estoy segura que a tu abuela le encantará tu carta”, o “Veo que has empezado a la cabeza de la página cuando hiciste tu lista”---ayuda a los niños a comprender conceptos de escritura.

Las protegidas apoyan las habilidades de escritura temprana de los niños en edad preescolar:

- Creando centros acogedores de escritura con una gran variedad de materiales
- Poniendo instrumentos de escritura en otras áreas del aula como las áreas o centros de juego de dramatización
- Planeando actividades para alentar la escritura, como crear diarios
- Presentar conceptos de escritura hablando a los niños acerca de su trabajo
- Tomando dictado de las palabras y relatos de los niños
- Dando ejemplo de escribir con distintos propósitos
- Hablando de cómo se forman las letras mientras las escriben
- Ocupando a los niños en conversaciones sobre su escritura.

La escritura temprana en los años preescolares

Al igual que los niños pequeños, los niños en edad preescolar necesitan oportunidades para experimentar con la escritura. El Marco de los Resultados del Niño en Head Start contiene indicadores importantes del desarrollo de la escritura de los niños en edad preescolar. En esta edad, los niños:

- Desarrollan el entendimiento que la escritura es un modo de comunicación que se emplea con un propósito
- Comienzan a representar sus experiencias mediante dibujos y dictado
- Progresan, desde hacer garabatos, a formas más convencionales de escribir. Tal como lo hacen con los niños pequeños, los padres y las protegidas pueden brindar oportunidades para que los niños en edad preescolar:
- Exploran materiales de escritura haciendo garabatos, dibujando y escribiendo
- Desarrollan la coordinación ojos-manos necesaria para escribir, participando en actividades motoras finas variadas, incluyendo armar rompecabezas, construir con bloques y cortar con tijeras.

Para lograr resultados positivos, los niños en edad preescolar también necesitan:

- Acceso a una amplia variedad de materiales de escritura en el aula
- Bastante tiempo durante el día para escribir y dibujar
- Oportunidades para practicar la escritura con un propósito, p.ej., escribir sus nombres en una hoja de registro, poniendo su nombre en una creación de bloques, enviando una carta a un amiguito o pariente, creando una lista de comestibles en el área de juego de dramatización.

Las protegidas pueden apoyar los intentos de escribir por parte de los niños:

- Creando centros de escritura acogedores en el aula que contenga una variedad de materiales para los niños
- Poniendo artículos de escritura en otras áreas del aula, p.ej., las áreas de juego de dramatización y de los bloques
- Planeando actividades para alentar la escritura, como crear diarios
- Hablando con los niños de su trabajo. Haciendo preguntas que centran a los niños individuales en sus intentos de escribir o cuando lo fingen, las protegidas pueden presentar tales conceptos como empezar a escribir en la parte superior de la página.
- Tomando dictado de las palabras y relatos de los niños. Mientras escriben, las protegidas pueden hablar de cómo se forman las letras.
- Dando ejemplo de escribir con distintos propósitos: haciendo listas, escribiendo cartas o notas para llevar a casa y creando carteles y escribiendo el nombre de las cosas o personas para la clase.

Transición al vídeo-clip

Visitaremos a Sarah en su clase preescolar de Ohio donde los niños disfrutaban de una variedad de experiencias de escritura.

VÍDEO-CLIP: Escritura preescolar

Sarah, una protegida de Ohio, apoya a dos niños en edad preescolar con experiencias variadas y significativas para escribir y ampliando sus habilidades y capacidad actuales. Ella explica sus metas y estrategias en su trabajo con estos niños.

Después del vídeo-clip, las presentadoras del TVI comentarán sobre el vídeo y le indicarán que pause el TVI para llevar a cabo un coloquio dirigido por la moderadora sobre ambos clips de escritura.



PAUSAR EL TVI

La escritura temprana en los años preescolares

Al igual que los niños pequeños, los niños en edad preescolar necesitan oportunidades para experimentar con la escritura. El Marco de los Resultados del Niño en Head Start contiene indicadores importantes del desarrollo de la escritura de los niños en edad preescolar. En esta edad, los niños:

- Desarrollan el entendimiento que la escritura es un modo de comunicación que se emplea con un propósito
- Comienzan a representar sus experiencias mediante dibujos y el dictado
- Progresan, desde hacer garabatos, a formas más convencionales de escribir. Tal como lo hacen con los niños pequeños, los padres y las protegidas pueden brindar oportunidades para que los niños en edad preescolar:
- Exploran materiales de escritura haciendo garabatos, dibujando y escribiendo
- Desarrollan la coordinación ojos-manos necesaria para escribir, participando en actividades motoras finas variadas, incluyendo armar rompecabezas, construir con bloques y cortar con tijeras.

Para lograr resultados positivos, los niños en edad preescolar también necesitan:

- Acceso a una amplia variedad de materiales de escritura en el aula
- Bastante tiempo durante el día para escribir y dibujar
- Oportunidades para practicar la escritura con un propósito, p.ej., escribir sus nombres en una hoja de registro, poniendo su nombre en una creación de bloques, enviando una carta a un amiguito o pariente, creando una lista de comestibles en el área de juego de dramatización.

VÍDEO-CLIP: Escritura preescolar

Sarah, una protegida de Ohio, apoya a dos niños en edad preescolar con experiencias variadas y significativas para escribir y ampliando sus habilidades y capacidad actuales. Ella explica sus metas y estrategias en su trabajo con estos niños.

COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE CÓMO APOYAR LA ESCRITURA DE LOS NIÑOS

Déles a las participantes la oportunidad de reflexionar sobre las prácticas de las protegidas (en aulas de bebés y niños pequeños o de niños en edad preescolar) en los que sean actualmente o hayan sido mentoras. Formule las siguientes preguntas:

1. ¿Cuáles son los puntos fuertes de su protegida en promoción del desarrollo de escritura de los niños?
2. ¿En qué áreas necesitan más apoyo?
3. ¿Cuáles son algunas estrategias eficaces que usa usted para brindar este apoyo a sus protegidas?

Invite a las participantes a anotar sus pensamientos e ideas en el Manual de la Asesora-Mentora.

Invite a las participantes a anotar sus pensamientos e ideas en su manual.

Frase de transición por parte de la moderadora

Las experiencias de los niños con la escritura temprana están claramente ligadas con su adquisición del conocimiento del alfabeto. El TVI ahora se enfocará en este dominio importante del desarrollo de la alfabetización temprana.



REANUDAR EL TVI

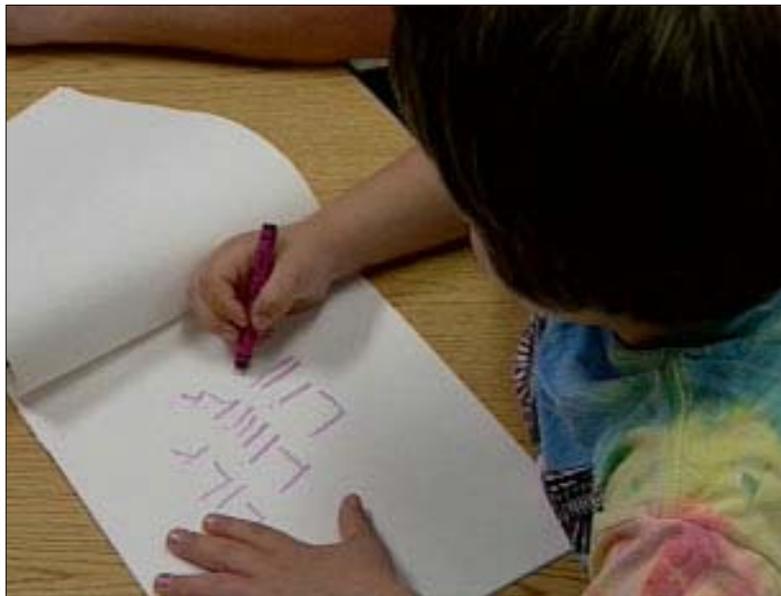
CÓMO APOYAR LA ESCRITURA DE LOS NIÑOS

Tómese un tiempo para reflexionar sobre las prácticas actuales o anteriores, como mentora de las protegidas.

1. ¿Cuáles son los puntos fuertes de su protegida en la promoción del desarrollo de escritura de los niños?

2. ¿En qué áreas necesitan más apoyo?

3. ¿Cuáles son algunas estrategias eficaces que usa usted para brindar este apoyo a sus protegidas?



Conocimiento del alfabeto

El TVI comienza con los siguientes puntos sobre los niños pequeños:

- Los niños comienzan a adquirir el conocimiento del alfabeto durante los primeros años.
- Exponer a los niños al alfabeto mediante canciones, libros, rompecabezas e impresos ambientales es apropiado para los niños pequeños y los de edad preescolar.
- Las protegidas y los padres pueden empezar a presentar las letras de su nombre a los niños, pero aprender a reconocer e identificar todas las letras no es una meta adecuada para esta edad.

El elemento del dominio para el conocimiento del alfabeto del Marco de los Resultados del Niño en Head Start incluye los siguientes indicadores para los niños en edad preescolar:

- Asociar los nombres de las letras con sus formas y sonidos
- Aumentar la capacidad de fijarse en las letras iniciales de palabras conocidas
- Identificar 10 letras del alfabeto (mandado por la ley)
- Saber que las letras son una categoría especial de gráficos visuales que pueden ser nombrados individualmente (mandado por la ley).

Aprender el alfabeto es una meta apropiada para los niños en edad preescolar cuando ocurre dentro de un contexto significativo y auténtico. Pero los niños necesitan saber más que los nombres de algunas letras. Necesitan saber cómo las letras funcionan en el idioma escrito. Conocer el nombre de las letras ayuda a los niños a comenzar a comprender las correspondencias entre las letras y los sonidos. Las protegidas y los padres pueden ayudar a los niños en edad preescolar a aprender acerca del alfabeto:

- Dándoles instrucciones explícitas a los niños en el contexto de una interacción significativa.
- Comenzando con enseñarles las letras que componen el nombre del niño.
- Evitando actividades aisladas y sin sentido, como copiar letras en hojas de trabajo o usando plantillas y actividades de unir puntos.
- Centrándose en las letras mayúsculas primero, las cuales son más fáciles de identificar y formar; a medida que son más competentes, presentar las letras minúsculas.
- Divirtiéndose con las letras sin convertir las actividades en ejercicios repetitivos.
- Dando ejemplo de escribir letras, nombrarlas cuando se escriben a los niños, y hablar de cómo se forman las letras.

Conocimiento del alfabeto

Los niños comienzan a adquirir el conocimiento del alfabeto durante los primeros años. Exponer a los niños al alfabeto mediante canciones, libros, rompecabezas e impresos ambientales es apropiado para los niños pequeños y los de edad preescolar. Las protegidas y los padres pueden comenzar a presentar las letras de los nombres de los niños, los libros y otros recursos de la palabra impresa, pero reconocer y nombrar letras no es una meta apropiada para esta edad.

Aprender el alfabeto es una meta apropiada para los niños en edad preescolar cuando ocurre dentro de un contexto significativo y auténtico. Los niños pequeños aprenden bien las letras cuando las palabras están conectadas a las experiencias o cosas que tienen significado para ellos, como su nombre, el nombre de una amiguita o lugar donde hayan ido, como el zoológico. Enseñar las letras del alfabeto aisladamente no es una práctica recomendada.

Hay muchas formas distintas en que las interacciones de las protegidas con los niños puede apoyar el aprendizaje del alfabeto. Darles a los niños instrucciones explícitas en el contexto de una interacción significativa ayudará a los niños a comprender cómo reconocer las letras, formar las letras y cómo éstas funcionan en el idioma escrito.

Lo que pueden hacer los padres y las protegidas:

- Usar las letras del nombre de un niño como punto de partida.
- Evitar usar actividades aisladas y sin sentido, como copiar letras en una hoja de trabajo o usar plantillas.
- Concentrarse en las letras mayúsculas primero, ya que éstas son las más fáciles de identificar y formar.
- Divirtiéndose con las letras sin convertir las actividades en ejercicios repetitivos. Demostrar cómo escribir las letras y nombrarlas cuando se escriben.
- Hablar de cómo se forman las letras.

Lo que pueden hacer las Asesoras Mentoras:

- Estar al día sobre las estrategias apropiadas para aprender el alfabeto.
- Guiar a las protegidas a evaluar la eficacia de su método.

Cómo usar el ambiente del aula para apoyar el aprendizaje del alfabeto

El TVI comienza con los siguientes puntos:

En los programas basados en los centros, las protegidas pueden usar el ambiente del aula para apoyar el aprendizaje del alfabeto de los modos siguientes:

- Exponer los nombres de los niños y palabras impresas sencillas que usan los niños pequeños
- Colgar el alfabeto a nivel de los ojos de los niños
- Poner a la vista los horarios, tablas de asistencia, señales y reglas en las aulas preescolares
- Exponer alrededor del aula los nombres y etiquetas que exponen a los niños a la palabra impresa convencional—letra inicial en mayúsculas seguido por letras minúsculas
- Proporcionar a los niños acceso a los rompecabezas, bloques de alfabeto, letras magnéticas y sellos de letras que muestran tanto las letras mayúsculas como las minúsculas.
- Suministrar el centro de escritura preescolar con aretes de palabras, tarjetas de nombres y tiras del alfabeto
- Suministrar las áreas de libros y la biblioteca con una variedad de libros de alfabeto.

Transición al vídeo-clip

Visitaremos un aula preescolar de New London, Connecticut, donde una protegida usa situaciones de juego para reforzar la adquisición del conocimiento del alfabeto. Luego, visitaremos un aula de California para ver cómo el juego de los niños con formas de letras desarrolla su capacidad de reconocer letras.

VÍDEO-CLIP: Conocimiento del alfabeto

Este vídeo muestra a Kim en New London, Connecticut, en un aula preescolar ayudando a los niños a aprender acerca del alfabeto mediante el juego. Ella se centra en las letras de los nombres de los niños, usando un juego con un paracaídas y otras actividades. La Asesora-Mentora habla del método de la protegida. El vídeo también muestra cómo Tamera de California usa una actividad con pasta para jugar y formas de alfabeto para exponer a los niños al alfabeto.

Las presentadoras de TVI resumirán el vídeo-clip y harán la transición de las participantes al coloquio dirigido por la moderadora.

**PAUSAR EL TVI**

VÍDEO-CLIP: Conocimiento del alfabeto

Este vídeo muestra a una maestra en New London, Connecticut, en un aula preescolar ayudando a los niños a aprender acerca del alfabeto mediante el juego. Ella se centra en las letras de los nombres de los niños, usando un juego con un paracaídas y otras actividades. La Asesora-Mentora habla del método de la protegida. El vídeo también muestra a otra maestra de California usando una actividad con pasta para jugar y formas de alfabeto para exponer a los niños al alfabeto.

COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE EL CONOCIMIENTO DEL ALFABETO

Comience el coloquio con las propias experiencias de las participantes en apoyo de los esfuerzos de las protegidas de enseñar el alfabeto a los niños.

Formule las siguientes preguntas:

1. ¿Qué malentendidos comunes sobre el conocimiento del alfabeto ha visto usted en su trabajo con las protegidas?
2. ¿Cuáles son algunas estrategias que ha usado para abordar estos malentendidos?

Invite a las participantes a anotar sus pensamientos e ideas en el Manual de la Asesora-Mentora.

Frase de transición por parte de la moderadora

Hasta ahora en el TVI, se le ha presentado al proceso de reunión profesional y se ha centrado en un paso importante--la observación. Usted aprendió sobre varios métodos e instrumentos usados para la observación formal. También tuvo la oportunidad de refrescar su conocimiento de dos aspectos del desarrollo de la alfabetización temprana: Escritura temprana y conocimiento del alfabeto. En la siguiente parte del TVI, tendrá una oportunidad de aplicar lo que aprendió. Practicará sus habilidades de observación usando un instrumento formal.



COMENZAR EL TVI

CONOCIMIENTO DEL ALFABETO

Reflexione sobre sus propias experiencias del trabajo con las protegidas para enseñar el alfabeto a los niños.

1. ¿Qué malentendidos comunes sobre el conocimiento del alfabeto ha visto usted en su trabajo con las protegidas?

2. ¿Cuáles son algunas estrategias que ha usado para abordar estos malentendidos?



CONTENIDO DEL TVI

PRÁCTICA CON UN INSTRUMENTO FORMAL DE OBSERVACIÓN DEL AULA

Este segmento del TVI abre con la siguiente información.

En este segmento final del TVI, las participantes tendrán la oportunidad de aplicar lo aprendido sobre la observación formal del aula en torno a las prácticas de alfabetización temprana. Ellas practicaron sus habilidades de observación viendo un metraje grabado de dos aulas y anotando sus observaciones usando un instrumento formal.

Aunque la sesión de práctica usa un instrumento particular, el paquete de instrumentos para la observación del lenguaje temprano y la alfabetización en el aula (ELLCO), el proceso puede aplicarse a cualquier número de instrumentos de observación del aula o de la protegida.

El instrumento de ELLCO fue seleccionado para esta actividad porque se enfoca en el ambiente en el que los niños desarrollan habilidades de alfabetización y en lo que pueden hacer las protegidas para apoyar la capacidad de los niños de aprenderlos. Las Asesoras-Mentoras practicarán usando dos secciones de la observación del aula del ELLCO, punto 10P: Métodos de escritura y el punto 2: Contenido del aula.

Puntuación del ELLCO

Las presentadoras mostrarán el instrumento ELLCO y enseñarán sobre la puntuación usando estos puntos:

- La puntuación del componente de la observación del aula se basa en una escala de 5 puntos.
- Hay tres “anclas” de puntuaciones: 5 = Ejemplar, 3 = Básica, y 1 = Deficiente.
- Cada ancla está reforzada por afirmaciones o descripciones de las cualidades y características del aula.
- La persona que da la puntuación debe considerar la solidez de la evidencia observada en el aula.

Siguiendo esta introducción, la presentadora del TVI ofrece una transición al coloquio dirigido por la moderadora.

**PAUSAR EL TVI****COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE LA OBSERVACIÓN DE UN AULA PREESCOLAR**

Durante esta actividad y coloquio, las participantes practican usando partes del ELLCO. Usarán una sección sobre métodos para la escritura infantil, dándoles una oportunidad de aplicar lo que han aprendido sobre la observación y el análisis de las prácticas del aula.

Tendrán una segunda oportunidad de practicar usando otra sección del ELLCO llamada contenido del aula.

Las participantes verán vídeo-clips de la práctica del aula, puntuarán el ELLCO y entonces hablarán de las respuestas en grupo. Después del coloquio de cada caso, ponga la cinta del TVI y escuche el coloquio sobre las razones de la puntuación correcta.

Sesión de práctica 1: Métodos para la escritura infantil

- Dígales a las participantes que verán un vídeo-clip de dos niños que escriben cuentos durante la clase. Darán la puntuación al punto 10P: Métodos para la escritura infantil, del ELLCO.
- Pídales que primero lean la sección **Observación de un aula preescolar: Métodos para la escritura infantil** de su Manual de la Asesora-Mentora y entonces repasen sus apuntes (por su cuenta) del contenido del TVI sobre formas de apoyar la escritura temprana.
- Recuérdeles que presten mucha atención a cómo la maestra del vídeo está apoyando la escritura de los niños. Aliénteles a tomar nota durante el vídeo, anotando la evidencia relacionada sólo con el punto 10P.

**COMENZAR EL TVI**

VÍDEO-CLIP: Vídeo de ELLCO—El relato de Ana

Este vídeo de la experiencia con la escritura temprana de una niña en edad preescolar de Boston ofrece una oportunidad de practicar usando un instrumento de observación.

Pare el TVI al final del clip sobre el **Relato de Ana**.

**PAUSAR EL TVI**

Dígalas a las participantes que den una calificación del punto 10P usando la sección de ELLCO correspondiente del Manual de la Asesora-Mentora.

Cuando hayan terminado, dirija el coloquio sobre sus puntuaciones y por qué eligieron su puntuación, usando las preguntas siguientes:

1. ¿Qué puntuación le dio?
2. ¿Por qué dio esa puntuación?
3. ¿Qué evidencia apoya su decisión?

Permita que haya desacuerdos durante el coloquio, sabiendo que se sabrá la puntuación de los expertos de ELLCO en la próxima sección del TVI.

Frase de transición por parte de la moderadora

Ahora tendremos la oportunidad de oír sobre la puntuación de los expertos de ELLCO en esta interacción.

**COMENZAR EL TVI**

VÍDEO-CLIP: Vídeo de ELLCO—El relato de Ana

Este vídeo de la experiencia con la escritura temprana de una niña en edad preescolar de Boston ofrece una oportunidad de practicar usando un instrumento de observación.

Ahora calificará el punto 10P usando la sección de ELLCO impresa en la siguiente página. Esté listo/a para hablar de su puntuación y la evidencia que tenga para ello.

Las presentadoras del TVI señalan que los expertos de ELLCO han calificado esta interacción como un 3 (“Básica”), porque:

- La maestra ofrece instrucción apropiada para la escritura
- La maestra está dispuesta a apoyar la escritura, inclusive tomar dictado
- El área de escritura no se distingue del de arte.

Las presentadoras del TVI le dirán que pause el vídeo para ayudar a las participantes a prepararse a calificar otro vídeo-clip.



PAUSAR EL TVI

Déles tiempo a las participantes a reaccionar a la puntuación del experto y compárela con la suya. Si lo desea, use la siguiente pregunta para ampliar el coloquio.

¿De qué otra forma podría la maestra haber apoyado la escritura en este caso?

Permita que haya desacuerdos durante el coloquio, guiando a las participantes a entender la puntuación de los expertos de ELLCO.

Después del coloquio, pasen a la sesión de práctica siguiente.

Sección 10P de ELLCO: Métodos para la escritura infantil

		5	4	3	2	1
		Exemplary		Basic		Deficient
<p>10P: Approaches to Children's Writing <i>Profoundly and Endorsement Writer</i></p> <p>Evidence: <i>Observations of writing materials and opportunities for children and teachers to be engaged in writing</i></p> <p>Notes:</p>	<p>There is strong evidence of a systematic approach to children's writing that supports their development.</p> <ul style="list-style-type: none"> Multiple motivations and opportunities are provided within the classroom for children to see writing and to use their emerging writing skills. Writing is differentiated from art activities. A variety of helpful materials and tools are accessible to support children's writing (e.g., types of writing implements, alphabet, word cards, lined paper). When appropriate, instruction in writing is provided (e.g., helping children form letters, recognize letters, read and write words). Teachers are regularly available to support and encourage all children's writing efforts, which may include taking observations, writing group activities, or engaging in read and journal writing with children. 	<p>There is strong evidence of a systematic approach to children's writing that supports their development.</p> <ul style="list-style-type: none"> Multiple motivations and opportunities are provided within the classroom for children to see writing and to use their emerging writing skills. Writing is differentiated from art activities. A variety of helpful materials and tools are accessible to support children's writing (e.g., types of writing implements, alphabet, word cards, lined paper). When appropriate, instruction in writing is provided (e.g., helping children form letters, recognize letters, read and write words). Teachers are regularly available to support and encourage all children's writing efforts, which may include taking observations, writing group activities, or engaging in read and journal writing with children. 	<p>There is some evidence of a systematic approach to children's writing that supports their development.</p> <ul style="list-style-type: none"> Some opportunities and materials are provided within the classroom for children to see writing and to use their emerging writing skills. Some materials are available for children to use for writing activities. When appropriate, instruction in writing is provided (e.g., helping children write their own names). Teachers are occasionally available to support children's writing efforts, which may include taking observations, writing group activities, or engaging in read and journal writing with children. 	<p>There is minimal evidence of a systematic approach to children's writing that supports their development.</p> <ul style="list-style-type: none"> Few or no opportunities or materials are provided within the classroom for children to see writing or to use their emerging writing skills. Specific materials or tools to support children's writing are not evident. If instruction in writing is provided, it may be ineffective or inappropriate (e.g., children may all practice a certain letter at a certain time). Teachers are not regularly available to support all children's writing efforts and may discourage some children from writing attempts. 		
	<p>Score: <input type="text"/></p>					

Copyright © 2002 by Education Development Center, Inc., Newton, MA. In our reproduction without permission of Paul H. Brookes Publishing Co. 1-800-638-3775 www.brookespublishing.com

Extracto con permiso de *Early Language & Literacy Classroom Observation (ELLCO) Toolkit, Research Edition* por M.W. Smith, con David K. Dickinson, A. Sangeorge, y L. Anastasopoulos. Copyright 2002 por Education Development Center, Inc., Newton, MA. No reproducir sin permiso de Paul H. Brookes Publishing Co. (1-800-638-3775; www.brookespublishing.com).

Práctica de la sesión 2: Contenido del aula

- Dígales a las participantes que verán un vídeo-clip de niños en edad preescolar en el área de juegos de dramatización que se ha montado como si fuera un aeropuerto. Calificarán el punto 2: Contenido del aula, del ELLCO.
- Pídeles que primero lean la sección **Observación de un aula preescolar: El contenido del aula** de su Manual de la Asesora-Mentora.
- Recuérdeles que presten mucha atención a la organización y contenido del área de los juegos de dramatización y cómo se apoya el aprendizaje de los niños. Aliénteles a tomar nota durante el vídeo, anotando la evidencia relacionada sólo con el punto 2.

**COMENZAR EL TVI****VÍDEO-CLIP: Vídeo de ELLCO—El aeropuerto**

Este vídeo de un grupo pequeño de niños en edad preescolar de Boston que están en un área de juegos de dramatización brinda una oportunidad de practicar un instrumento de observación.

Pare el TVI cuando concluya la escena del aeropuerto.

**PAUSAR EL TVI**

Pídeles a las participantes que califiquen el punto 2. Dirija un coloquio sobre sus puntuaciones usando las preguntas siguientes:

1. ¿Qué puntuación le dio?
2. ¿Por qué dio esa puntuación?
3. ¿Qué evidencia apoya su decisión?

Permita que haya desacuerdos durante el coloquio, sabiendo que se sabrá la puntuación de los expertos de ELLCO en la próxima sección del TVI.

Concluya el coloquio diciéndoles a las participantes que ahora tendrán una oportunidad de oír cómo los expertos de ELLCO han calificado este vídeo-clip.

OBSERVACIÓN DE UN AULA PREESCOLAR: EL CONTENIDO DEL AULA

Ahora tendrá una oportunidad de observar cómo se apoya el aprendizaje de los niños mediante la organización y el contenido de los materiales para jugar. Antes de ver el vídeo-clip, puede familiarizarse con la hoja de puntuación de ELLCO, en la página siguiente.

Cuando empiece el vídeo, preste mucha atención a la organización y al contenido de los materiales del juego de dramatización. Use el espacio siguiente para anotar evidencia relacionada al punto 2 del ELLCO.

VÍDEO-CLIP: Vídeo ELLCO—El aeropuerto

Este vídeo de un grupo pequeño de niños en edad preescolar de Boston que están en un área de juegos de dramatización brinda una oportunidad de practicar un instrumento de observación.

Ahora calificará el punto 2 usando la sección de ELLCO impresa en la siguiente página. Esté listo/a para hablar de su puntuación y la evidencia que tenga para ello.

**COMENZAR EL TVI**

Las presentadoras de TVI señalan que los expertos de ELLCO califican esto con un 5 (“Ejemplar”), puesto que los materiales del aula:

- Están organizados en grupos de conceptos relacionados, de forma atractiva y accesible a los niños
- Sugieren propósitos concretos a los niños.

**PAUSAR EL TVI**

Déles tiempo a las participantes a reaccionar a la puntuación del experto y compárela con la suya. Permita que haya desacuerdos durante el coloquio, guiando a las participantes a entender la puntuación de los expertos de ELLCO.

Frase de transición por parte de la moderadora

Esto concluye la actividad de práctica. Ahora el TVI concluirá con un resumen de lo que ha aprendido en este módulo.

**COMENZAR EL TVI**

Sección 2 de ELLCO: El contenido del aula

Classroom Observation		General Classroom Environment			
		5 Exemplary	4	3 Basic	2 Deficient
<p>2. Contents of the Classroom</p> <p>Evidence: Organization and content of materials and classroom displays</p> <p>Notes:</p>	<p>There is strong evidence of an intentional approach to the organization of materials and displays, coordinated with ongoing learning goals.</p> <p>Materials are clearly organized in conceptually related groups and are appealing and accessible to children. For example, a science area might contain small magnifying glasses, "samples" of magnets, and pencils and paper for drawing and recording observations. The materials and their organization suggest particular purposes to children.</p> <p>Displays are related to and clearly support current classroom investigations. There is a preponderance of child-generated, original work. Children's work is displayed in ways that testify children's sense of their own contributions to the learning community (e.g., at eye level, coordinated with ongoing themes).</p>	<p>There is some evidence of an intentional approach to the organization of materials and displays, coordinated with ongoing learning goals.</p> <p>Some materials are organized in conceptually related groups, but appeal or accessibility to children may be limited. For example, a science area might contain small magnifying glasses, paint color samples, a milk collection, an aquarium and tweezers. The materials are all science related, but the links among the materials themselves are not evident.</p> <p>Although children's work is displayed in an organized manner, the content may lack originality and may emphasize singular interpretations of classroom investigations (e.g., all children create the same "cut-and-paste" products).</p>	<p>There is minimal evidence of an intentional approach to the organization of materials and displays, coordinated with ongoing learning goals.</p> <p>Materials may be stored or arranged in a haphazard manner that limits their appeal and accessibility to children. For example, in an art area, markers may be out of ink, watercolor dried out, or colored pencils unsharpened.</p> <p>There is little or no relationship between displays and current classroom investigations. Teacher-generated displays may predominate.</p>	Score: <input type="text"/>	
	<p>Copyright © 2002 by Education Development Center, Inc., Newton, MA. Do not reproduce without permission of Paul H. Brookes Publishing Co. 1-800-638-3775 www.brookespublishing.com</p>				

Extracto con permiso de *Early Language & Literacy Classroom Observation (ELLCO) Toolkit, Research Edition* por M.W. Smith, con David K. Dickinson, A. Sangeorge, y L. Anastasopoulos. Copyright 2002 por Education Development Center, Inc., Newton, MA. No reproducir sin permiso de Paul H. Brookes Publishing Co. (1-800-638-3775; www.brookespublishing.com).

Resumen

Las presentadoras concluyen el TVI con los puntos siguientes:

- Durante esta sesión de TVI, se habló de los dos primeros pasos del proceso de reunión profesional—la reunión pre-observación y la observación.
- Este proceso ayudará a las Asesoras-Mentoras a colaborar con las protegidas mientras reflexionan, hacen preguntas, abordan cuestiones y exploran nuevas formas de hacer las cosas.
- La observación es clave en el proceso de reunión profesional. Cuando observan al personal, las Asesoras-Mentoras pueden identificar los puntos fuertes y las necesidades de las protegidas.
- Cada observación ayuda a las Asesoras-Mentoras a identificar formas de mejorar las prácticas lingüísticas y de alfabetización de sus protegidas.
- La observación es una de las más importantes maneras en que las Asesoras-Mentoras pueden ajustar su apoyo a las necesidades individuales de cada protegida.
- Las Asesoras-Mentoras pueden usar la reunión pre-observación para prepararse a sí mismas y a sus protegidas para la observación.
- Los instrumentos formales de observación, tales como el ELLCO pueden guiar las observaciones, ayudar a las Asesoras-Mentoras a usar criterios objetivos, en vez de sus propios valores y opiniones para evaluar la calidad de las aulas.
- Las Asesoras-Mentoras deberían estar constantemente conscientes de alguna parcialidad potencial y abordarla, comprendiendo las propias lentes que llevan a cada observación.
- Las Asesoras-Mentoras requieren habilidades y conocimientos concretos para usar los instrumentos de observación. Deberían comprender cómo se desarrollan los niños y cómo aprenden las protegidas. También necesitan una excelente comprensión del Marco de los Resultados del Niño en Head Start en relación con las habilidades lingüísticas y de alfabetización.
- En este módulo, nos centramos en el apoyo del desarrollo de los niños en la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto.

Las presentadoras del TVI concluyen la presentación pidiéndole que pare el vídeo para un último coloquio, dirigido por la moderadora.



PARAR EL TVI

Resumen

En este TVI ha explorado formas de usar el proceso de reunión profesional para colaborar con sus protegidas mientras éstas reflexionan en su práctica. También ha visto detalladamente los dos primeros pasos: La reunión pre-observación y la observación.

Crear eficazmente un marco para la observación con su protegida requiere una relación entre la Asesora-Mentora y la protegida, basada en la confianza. La reunión pre-observación, si se hace con cuidado y respeto, puede también ayudar a que continúe creciendo la relación.

Lo que pueden hacer las Asesoras-Mentoras:

- Traer a la observación un conocimiento profundo de cómo aprenden los adultos y un entendimiento de formas de

- apoyar el desarrollo de los niños en relación con los resultados del lenguaje y la alfabetización. Colaborar con las protegidas para establecer el propósito, las metas, los métodos y el tiempo de la observación.

- Estar consciente y controlar las parcialidades de la protegida, así como las propias.

- Saber cómo usar los instrumentos de observación para guiar las observaciones de las protegidas.

- Usar la observación para individualizar su apoyo de las protegidas.

COLOQUIO, DIRIGIDO POR LA MODERADORA, SOBRE EL PLAN DE DESARROLLO PROFESIONAL

Déle a las participantes tiempo para reflexionar sobre lo que han aprendido de este módulo. Dirija su atención a las preguntas del Manual de la Asesora-Mentora para guiar su reflexión:

1. ¿Cómo se compara lo que ha aprendido sobre forjar relaciones interpersonales con su práctica actual como Asesora-Mentora? ¿Qué elementos está usando actualmente? ¿Qué cambiará?
2. ¿Qué considera como su mayor desafío para realizar una observación?
3. ¿Cómo abordaría su desafío?

Pídales que repasen su Plan de desarrollo profesional para comprobar su progreso, hacer cualquier cambio necesario y decidir los próximos pasos.

Tómese tiempo para cualquier conversación o comentarios acerca del Plan de desarrollo profesional.

EL PLAN DE DESARROLLO PROFESIONAL

Junto con las participantes, repase la información de este módulo:

- Aprender sobre el proceso de reunión profesional, de cinco pasos,
- Aprender la función y el propósito de la observación
- Aprender los puntos fuertes y las limitaciones de varias clases de instrumentos de observación
- Poder prepararse mejor para la reunión pre-observación
- Aprender a usar secciones de un instrumento formal de observación sobre el lenguaje y la alfabetización
- Profundizar la conciencia de lo que lo deben saber los niños y poder hacer en relación con la escritura temprana y el conocimiento del alfabeto
- Poder evaluar mejor la calidad de las prácticas de una protegida en las habilidades de escritura temprana y conocimiento del alfabeto
- Ser más consciente del papel de la objetividad en las observaciones
- Reflexionar sobre la capacidad de observar a las protegidas y fortalecerla.

Tómese unos minutos para reflexionar sobre las siguientes preguntas:

1. ¿Cómo se compara lo que ha aprendido sobre forjar relaciones interpersonales con su práctica actual como Asesora-Mentora? ¿Qué elementos está usando actualmente? ¿Qué cambiará?

2. ¿Qué considera como su mayor desafío para realizar una observación?

3. ¿Cómo abordaría su desafío?

Basándose en sus reflexiones, vuelva a ver su Plan de desarrollo profesional y haga las actualizaciones necesarias en él.

CONCLUSIÓN

Pídales a las participantes que compartan sus últimos pensamientos y preguntas sobre el Módulo 2. Dígales que consulten la Lista de referencias al final de la Unidad 2 para encontrar recursos adicionales.

Dígales a las participantes que antes de adoptar un instrumento formal de observación como ELLCO, deberían recibir capacitación de cómo usarlo. Aconséjeles que se pongan en contacto con la editorial del instrumento que les interese para obtener información sobre oportunidades de recibir capacitación. Recuérdeles que **STEP-Doc 2.2e** ofrece información de contacto sobre las editoriales.

Concluya la sesión:

- Repasando el Módulo 3 de la Unidad 2 con el grupo.
- Programando un tiempo para reunirse para la próxima sesión moderada (Unidad 2, Módulo 3).

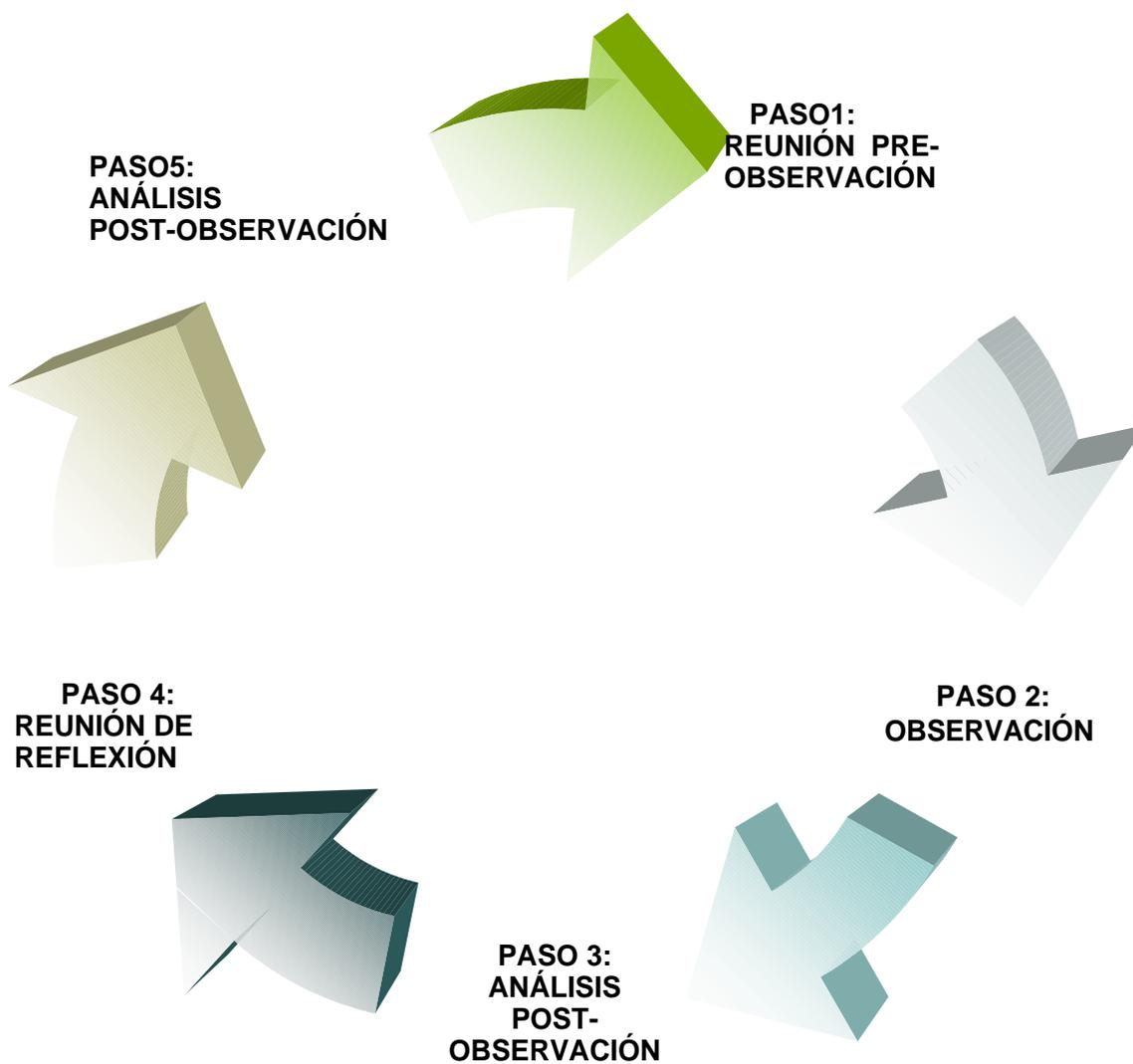
CONCLUSIÓN

Proceda al siguiente módulo de esta unidad (Unidad 2, Módulo 3). Fíjese en la hora y lugar donde tendrá lugar la sesión.

Recuerde que los recursos de esta unidad están al final de su manual.

STEP-Doc 2.2a

GUÍA DE LA REUNIÓN PROFESIONAL



STEP-Doc 2.2b:

Ejemplo del método abierto*

FECHA: _____
CENTRO: _____

MAESTROS: _____
HORA: _____

Ambiente del aula
Actividades en círculo
Juego de dramatización
Área de bloques
Alfabetización
Ciencias/Matemáticas
Sensorial
Arte
Actividades dirigidas por el personal
Administración del aula/Transiciones

*Esta hoja de observación fue creada solo como muestra.

STEP-Doc 2.2c: Ejemplo del método cerrado*

FECHA: _____
CENTRO: _____

MAESTROS: _____
HORA: _____

Observaciones de la alfabetización preescolar	Sí	No
• ¿Hay una variedad de libros a disposición de los niños en todos los centros del aula?		
• ¿Hay un área solo para la lectura de libros?		
• ¿Hay un centro de escritura?		
• ¿El centro de escritura tiene una variedad de materiales?		
• ¿El trabajo de los niños está expuesto en la pared, al nivel de su vista?		
• ¿El alfabeto está al nivel de la vista de los niños?		
• ¿Hay letreros claros en cada área del aula?		
• ¿Hay evidencia de escritura ambiental, como tablas, hojas de asistencia, letreros y horario?		

*Esta hoja de observación fue creada solo como muestra.

STEP-Doc 2.2d: Ejemplo del método combinado*

FECHA: CENTRO: _____

MAESTROS: HORA: _____

Observaciones de la alfabetización preescolar	Sí	No	Comentarios
<ul style="list-style-type: none"> ¿Hay una variedad de libros a disposición de los niños en todos los centros del aula? 			
<ul style="list-style-type: none"> ¿Hay un área solo para la lectura de libros? 			
<ul style="list-style-type: none"> ¿Hay un centro de escritura? 			
<ul style="list-style-type: none"> ¿El centro de escritura tiene una variedad de materiales? 			
<ul style="list-style-type: none"> ¿El trabajo de los niños está expuesto en la pared, al nivel de su vista? 			
<ul style="list-style-type: none"> ¿El alfabeto está al nivel de la vista de los niños? 			
<ul style="list-style-type: none"> ¿Hay letreros claros en cada área del aula? 			
<ul style="list-style-type: none"> ¿Hay evidencia de escritura ambiental, como tablas, hojas de asistencia, letreros y horario? 			

*Esta hoja de observación fue creada solo como muestra.

STEP-Doc 2.2e: Visión general de los instrumentos de observación formales

PAQUETE DE INSTRUMENTOS PARA LA OBSERVACIÓN DEL LENGUAJE Y LA ALFABETIZACIÓN TEMPRANA EN EL AULA (ELLCO)

Autores y año: Miriam W. Smith, David K. Dickinson, Angela Sangeorge, and Louisa Anastasopoulos, 2002

Editorial: Brookes Publishing Company, P.O. Box 10624, Baltimore, MD 21285.
Tel. 800-638-3775, www.brookespublishing.com

Descripción: El paquete de instrumentos ELLCO proporciona una serie de instrumentos de observación integrales para calificar la calidad de ambientes del aula y actividades relacionadas con el lenguaje y la alfabetización. Se identifican las prácticas de los maestros y los factores ambientales que apoyan y/o aminoran el desarrollo lingüístico y de alfabetización de los niños. ELLCO es un instrumento basado en la investigación, fundamentado en los últimos estudios sobre el desarrollo lingüístico y de alfabetización.

Edades: Preescolar hasta el tercer grado

Tiempo de administración: 1-1 ½ horas

Administradores: Investigadores, supervisores, directores del programa, directores de la escuela, administradores y maestros.

Dominio de lenguaje y alfabetización: La lista de verificación del ambiente de alfabetización examina el área de libros, la selección y uso de los libros y los materiales de escritura. El componente de la observación del aula y la entrevista con el maestro examina el ambiente general del aula y las prácticas lingüísticas, de alfabetización y currículo. La escala de puntuación para las actividades de alfabetización examina las actividades de lectura de libros y la escritura.

ESCALA DE PUNTAJACIÓN PARA EL AMBIENTE DE LA PRIMERA INFANCIA, EDICIÓN REVISADA (ECERS-R)

Autores y año: Thelma Harms, Richard M. Clifford, and Debbie Cryer, 1998

Editorial: Teachers College Press, Columbia University, 1234 Amsterdam Avenue, New York, NY 10027. Tel. 800-575-6566. www.tcpres.com

Descripción: ECERS-R ofrece una serie de escalas de calificación con preguntas de entrevistas para evaluar la calidad de los ambientes y las prácticas en las aulas de la primera infancia. El instrumento examina el espacio y mobiliario, las rutinas del cuidado personal, el lenguaje y razonamiento, las actividades, interacción y estructura del programa. Examina el rol de los padres y del personal. La edición revisada incluye otros temas, como indicadores inclusivos y sensibles a la cultura, actividades de la naturaleza/ciencias, de matemáticas/números e interacciones entre el personal y los niños.

Edades: 2 1/2- 5 años

Tiempo de administración: 2 horas

Administradores: Directores del programa, consultores, personal de las licencias, maestros e investigadores

Dominio de lenguaje y alfabetización: Las secciones de lenguaje y razonamiento examinan la presencia y uso de libros y dibujos y cómo el personal apoya el lenguaje de los niños para comunicarse, razonar y conversar informalmente.

ESCALA DE PUNTUACIÓN DEL AMBIENTE DE LA PRIMERA INFANCIA, EDICIÓN REVISADA (ITERS-R)

Autores y año: Thelma Harms, Debbie Cryer, and Richard M. Clifford, 2003

Editorial: Teachers College Press, Columbia University, 1234 Amsterdam Avenue, New York, NY 10027. Tel. 800-575-6566. www.tcpres.com

Descripción: ITERS-R ofrece una serie integral de escalas de puntuación para evaluar la calidad de los ambientes y prácticas en los programas donde se cuida a los bebés y niños pequeños. El instrumento examina el mobiliario y lo que se expone a los niños, las rutinas del cuidado personal, escuchar y hablar, actividades de aprendizaje, interacción, estructura del programa y las necesidades de los adultos.

Edades: Recién nacidos- 2 ½ años

Tiempo de administración: 2 horas

Administradores: Cuidadores de los niños, directores, supervisores y/o investigadores **Dominios de lenguaje y alfabetización:** Escuchar y hablar, examina el uso informal del lenguaje y la presencia y uso de libros y dibujos.

ESCALA DE PUNTUACIÓN DEL CUIDADO INFANTIL FAMILIAR (FDCRS)

Autores y año: Thelma Harms and Richard M. Clifford, 1989

Editorial: Teachers College Press, Columbia University, 1234 Amsterdam Avenue, New York, NY 10027. Tel. 800-575-6566. www.tcpres.com

Descripción: FDCRS está concebido para evaluar la calidad de los programas de cuidado infantil familiar. El instrumento consta de escalas integrales que examinan el espacio y mobiliario para el cuidado y aprendizaje, cuidados básicos, lenguaje y razonamiento, actividades de aprendizaje, desarrollo social, necesidades de los adultos y disposiciones para los niños excepcionales.

Edades: Recién nacidos – 5 años

Tiempo de administración: 2 horas

Administradores: Proveedores de cuidado infantil, supervisores, adiestradores e investigadores **Dominios de lenguaje y alfabetización:** El lenguaje y el razonamiento, incluyendo cómo el personal apoya el uso informal del lenguaje; ayudar a los niños a comprender el lenguaje; ayudarlos a usar el lenguaje; y ayudarlos a razonar.

STEP-Doc 2.2f: Guía de la reunión profesional ¹

PASO 1: REUNIÓN PRE-OBSERVACIÓN

ESTABLEZCA UN FOCO Y METAS PARA LA OBSERVACIÓN

- **Ayude a sus protegidos a identificar una meta apropiada** para la observación. ¿Las protegidas qué quieren que obtengan los niños? ¿Cómo apoyarán su aprendizaje? ¿Sobre qué aspecto de su enseñanza quieren reflexionar en la reunión?

HABLE DE PREOCUPACIONES QUE PUEDAN HABER SURGIDO DESDE LA ÚLTIMA INTERACCIÓN

- **Averigüe acerca de sucesos importantes del aula** que puedan afectar su observación. Ayude a las protegidas si tienen alguna preocupación sobre cómo se están abordando.

PROGRAME LA REUNIÓN DE OBSERVACIÓN Y DE REFLEXIÓN

- **Programe la observación** para un momento apropiado para poder ver las actividades relacionadas con la meta del maestro.
- **Programe la reunión de reflexión.** Tómese el tiempo para prepararse. Asegúrese que no sea mucho tiempo después de la observación.
- **Tómese tiempo para planear** su método de observación. Dada la meta de la protegida, ¿qué aspectos ambientales y de las interacciones desea abordar? Téngalos presente durante la observación.

PASO 2: OBSERVACIÓN

ATÉNGASE AL PLAN

- **Asegúrese de enfocarse en el plan acordado**, atendiendo las metas de la protegida.
- **Use sus apuntes** sobre los aspectos pertinentes del medio ambiente y las interacciones para mantenerse enfocado.
- **Preste atención** al método de la protegida y a cómo participan los niños.

¹ Adaptado de *Content Focused Mentoring Program*. Copyright 2004 by Education Development Center, Inc. All rights reserved. Adaptado con permiso del dueño de los derechos del autor.

PASO 2: OBSERVACIÓN (continuación)**DOCUMENTE**

- **Documente objetivamente** lo que vea u oiga. Anote tanto sus observaciones objetivas como las preguntas o comentarios que vengan a su mente mientras observa y escucha.

PASO 3: ANÁLISIS POST-OBSERVACIÓN**ANALICE SU OBSERVACIÓN**

- **Pregúntese lo que ha aprendido** sobre la enseñanza de su protegido y el aprendizaje de los niños. Considere estas preguntas:

¿Cuáles fueron los acontecimientos esenciales? ¿Hubo algún patrón claro?

¿Cuáles son los puntos fuertes de la protegida?

¿La protegida perdió oportunidades de apoyar el aprendizaje conceptual?

¿La protegida perdió oportunidades de mejorar el desarrollo lingüístico y de alfabetización?

¿Qué quiero lograr con mi protegida en la reunión de reflexión?

PASO 4: REUNIÓN DE REFLEXIÓN**PLANEE SU REUNIÓN DE REFLEXIÓN**

- **Use los principios de reunión de reflexión mientras planea.** ¿Usted cómo...

alienta y valora lo que dice la protegida?

promueve la reflexión por parte de la protegida?

desafía el pensamiento?

desarrolla los puntos fuertes?

se enfoca en metas alcanzables?

- **Cree preguntas abiertas.** Formule preguntas que alienten la reflexión por parte de la protegida. Pregunte si la protegida siente que ha alcanzado la meta. Pregunte lo que él o ella notó sobre la participación y aprendizaje de los niños. Asimismo, pregunte al protegido si a él o ella le sorprendió como fue.

PASO 4: REUNIÓN DE REFLEXIÓN (continuación)

- **PASO 4: Planee cómo presentará un desafío.** ¿Cómo desafiaría al protegido a pensar sobre su trabajo de un modo nuevo? ¿Cómo puede usar sus observaciones sobre la participación e implicación de los niños para ayudar al protegido a hacer conexiones intuitivas entre la enseñanza y el aprendizaje?
- **Piense bien sobre varias posibles situaciones.** ¿Cómo podría reaccionar la protegida a su desafío? ¿Qué observaciones anteriores ha hecho que sugieran posibles reacciones? Piense bien sobre varias posibilidades.
- **Considere los posibles próximos pasos.** ¿Qué ayudará a la protegida a avanzar en su desarrollo? ¿Hay algo que podría enseñarle con su ejemplo o hay una oportunidad para enseñar juntos? ¿Una observación en otra aula ayudaría, o una lectura? Tenga varias ideas a las que pueda recurrir durante la reunión.

ALIENTE LA REFLEXIÓN DURANTE LA REUNIÓN

- **Comience repasando las metas y el enfoque de la reunión.** Repase lo que hayan hablado durante la reunión pre-observación. Confirme las metas de la protegida y el enfoque de la observación.
- **Permita que la protegida haga el primer comentario.** Invite a su protegida a compartir pensamientos sobre la eficacia de la enseñanza durante la observación. Use preguntas como:
 - ¿Qué pensó sobre las actividades que yo observé?
 - ¿Cuán eficaz cree que fue usted en lograr sus metas?
 - ¿Qué intentaba lograr? ¿Funcionó? ¿Por qué? ¿Por qué no?
- **Use preguntas y comentarios** para captar los pensamientos y sentimientos de la protegida sobre su enseñanza. Ayude al protegido a conectar las prácticas de enseñanza con el aprendizaje de los niños. Reconozca el entendimiento de la protegida. Use preguntas y comentarios como:
 - ¿Qué piensa que hizo usted que contribuyó a estos comportamientos de los niños?
 - ¿Ve algún patrón desarrollándose?
 - Eso es un buen ejemplo de ... (cite un resultado del niño o meta de aprendizaje).
 - Explíquemelo más.
- **Comparta sus propias observaciones.** Una vez que su protegida haya compartido sus pensamientos e ideas, presente algunas de las suyas. Puede citar más evidencias de cómo se logró la meta o si se pasaron por algo algunos puntos clave.

PASO 4: REUNIÓN DE REFLEXIÓN (continuación)**DESAFÍE EL PENSAMIENTO DE SU PROTEGIDA**

- **Aborde los desafíos que tenga su protegida sobre la enseñanza.** Algunas veces, estos desafíos son evidentes para la protegida. Otras veces, tendrá que indicarlos.
- **Conecte las prácticas con las respuestas de los niños.** Ayude a su protegida a ver el vínculo entre su enseñanza y el aprendizaje de los niños. Dé ejemplos de la observación.
- **Piense sobre por qué su protegida podría estar teniendo dificultades.** Mientras considera sus próximos pasos, piense sobre algunas razones por las que su protegida podría tener dificultades probando nuevos comportamientos. ¿Su protegida tiene dificultades debido a un conocimiento fundamental limitado, conflicto de creencias o por la complejidad del cambio?
- **Comparta sus propias perspectivas.** Procure ensanchar el pensamiento de la protegida a nuevas perspectivas de cómo lograr los resultados del niño.
- **Aborde las diferencias de opinión.** Busque algo en que usted y su protegida puedan estar de acuerdo. Puede volver a uno de los valores compartidos que se discutió antes y abordar el punto en que difieren. “Ambas estamos de acuerdo que es importante alentar el desarrollo lingüístico desde un principio. Esta es una de las formas en que creo que se logrará”. En otras situaciones podría hacer una pregunta para explorarla juntas. Una lectura, una observación formal o una entrevista con un experto podría brindar más información que le ayudará a abordar sus diferencias.

CONCLUYA LA REUNIÓN

- **Repase los puntos destacados** de la reunión. Asegúrese de repasar los desafíos que se discutieron y la meta de la protegida.
- **Identifique las estrategias** que le ayudarán a mejorar las prácticas y apoyar el aprendizaje de los niños.
- **Planee los próximos pasos** que le ayudarán a lograr las metas de la protegida. Haga un marco de tiempo para identificar los recursos necesarios. Los próximos pasos pueden ser:
 - Una lectura
 - Una visita para observar a otro maestro
 - La Asesora-Mentora dando ejemplo de enseñanza o enseñando junto a la protegida en su aula
 - Una observación enfocada de seguimiento por parte de la Asesora-Mentora.

PASO 5: ANÁLISIS POST-OBSERVACIÓN**REFLEXIONE SOBRE SUS METAS**

- **Reflexione sobre sus metas** para la reunión. Considere estas preguntas:
 - ¿Tuvo éxito en alcanzar sus metas?
 - ¿Cómo ayudó a su protegida a reflexionar sobre sus prácticas de enseñanza?
 - ¿Cuáles fueron algunos desafíos u oportunidades perdidas?
- **Identifique las metas para su próxima reunión.** Piense en lo que haría de forma distinta. Decida sobre los pasos que tomará para lograr estas metas. Piense sobre hablar con otros Asesores-Mentores sobre sus experiencias con las reuniones de reflexión. Considere compartir una lectura con su protegida o lea para su propio crecimiento. También piense sobre grabar la próxima reunión con su protegida.

STEP-Doc 2.2g: Consejos para la reunión pre-observación

Comparta las siguientes “reglas generales” con su protegida:

- La observación como mentora no es de evaluación.
- La observación ayuda a la Asesora-Mentora a individualizar los métodos como mentor y a fijar metas para la protegida.
- Juntas, la Asesora-Mentora y la protegida establecen un enfoque para la observación.
- La observación se centra en un foco mutuamente acordado.
- La observación es parte del proceso, de cinco pasos, de la reunión

profesional. Las siguientes afirmaciones y preguntas ayudarán a guiar y enfocar una reunión pre-observación con su protegida.

- *Hábleme del propósito de esta observación.*
- *Describa lo que hará con los niños y lo que espera que aprendan.*
- *Veamos su plan del currículo juntas.*
- *Explique lo que condujo a este plan del currículo.*
- *Hablemos sobre las estrategias de enseñanza que usará.*
- *¿Cómo documento la información?*
- *Hábleme de los niños y familias de su aula. ¿Qué necesito saber sobre las necesidades especiales, idioma y consideraciones culturales?*
- *Hablemos de cómo ha ajustado su práctica para satisfacer las necesidades de los niños y familias de distintos antecedentes culturales.*

STEP-Doc 2.2h: Directrices para registrar correcta y objetivamente

- **Registre solo los hechos y cada detalle sin omitir nada.**

Incluya detalles concretos sobre la situación. Anote el número de niños y adultos haciendo una actividad, área del aula, hora del día, tipo de materiales o título del libro que leen.

Por ejemplo:

Había 15 niños y tres adultos en la clase. En un área, la protegida, Marianne, estaba sentada con tres niños en el sofá del área de los libros, leyendo "Waiting for Wings", de Lois Ehlert. En una mesa grande, la ayudante, Irene, comenzaba a poner la mesa para almorzar. Algunos niños jugaban al "keep-away" con una pelota. El tercer adulto, John, está mostrándole a los niños a usar crayones y papel de cartulina para hacer pájaros.

- **Apunte lo que digan tanto los maestros como los niños.**

Las citas exactas de los maestros y niños ayudarán a crear un panorama completo de lo ocurrido durante la observación.

Marianne le dijo a los niños que jugaban con la pelota: "Por favor, ¿podrían jugar en el otro lado del salón? Estoy poniendo la mesa".

- **Use palabras (verbos) de acción siempre que pueda.**

Los niños no se movieron de donde estaban. Continuaron a jugar su juego y sus voces se elevaban con su entusiasmo.

- **Observe sin interpretar. Anote sólo lo que vea u oiga. Tenga cuidado de evitar anotar algo que no haya ocurrido. Y use palabras que describan pero no juzguen.**

Por ejemplo:

La hora del almuerzo era demasiado ruidosa y caótica. Los niños que estaban jugando con la pelota no hicieron caso de las maestras. Estaban perturbando la hora de comer para los demás niños. Una vez que terminaron de comer, a la maestra no le importó que estuvieran correteando.

Esta observación contiene muchos juicios sobre lo observado.

En lugar de ello, se puede anotar exactamente lo ocurrido:

Una vez que terminaron de comer, los niños que estaban jugando con la pelota volvieron a su juego, mientras Irene recogía la mesa. Estos niños estaban riéndose y gritándose en voz alta. Los tres niños que estaban leyendo con Marianne se levantaron de la mesa del almuerzo cuando terminaron de comer y volvieron al área de lectura mientras Marianne ayudó a Irene a barrer el suelo.

- **Anote hechos en el orden en que ocurren. El orden marca la diferencia.**

Procure documentar los detalles de la secuencia de un acontecimiento desde el principio, cómo se desarrolla y termina. Por ejemplo, anote una sesión de lectura o transición a la hora de comer desde principio a fin.

Adaptado de U.S. Department of Health and Human Services, Administration for Children and Families (2001). *Training Guides for the Head Start Learning Community: Observación y Registro: Tools for decision making.* Washington, D.C.